

RÉPERTOIRE CHOUDENS

EDITION CONFORME AU MANUSCRIT DE W.A.MOZART

LA FLÛTE ENCHANTÉE

Opéra Fantastique en 4 actes

Paroles Françaises de

L.V. DURDILLY

Musique de

W.A.MOZART

PARTITION CHANT & PIANO

Transcrite par L. NARICI

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30
Copyright by CHOUDENS 1897

Imp. Eugène 13, Rue Pierre Levee

La Flûte Enchantée

Opéra en 4 actes

PERSONNAGES

LA REINE DE LA NUIT. *Chanteuse légère*
PAMINA, sa fille *Mezzo Soprano*
PAPAGENA. *Dugazon*
LE PRINCE TAMINO *Ténor léger*
MONOSTATOS, un Maure *2^e Ténor*
SARASTRO, grand Prêtre d'Isir *Basse profonde*
PAPAGENO, oiseleur. *Basse Chantante*
3 Fées, 3 Prêtres, 3 Génies, Prêtres, Esclaves, etc.

TABLE

ACTE I

		Pages
Ouverture	PAMINA, TAMINO, SARASTRO	3
1. Introduction	A l'aide ! A l'aide !	11
2. Couplets	PAPAGENO	23
3. Air	TAMINO.	25
4. Récit et air	LA REINE DE LA NUIT.	22
5. Quintette	LES 3 FÉES, TAMINO, PAPAGENO	38
6. Trio	PAMINA, MONOSTATOS, PAPAGENO	45
7. Duo	PAMINA, PAPAGENO.	48
8. Final	D'ici, la route mène au but	50

ACTE II

9. Marche		79
10. Prière et chœur	SARASTRO	80
11. Duetto	DEUX PRÊTRES	82
12. Quintette	3 FÉES, TAMINO, PAPAGENO	83
13. Air	MONOSTATOS.	92
14. Air	LA REINE DE LA NUIT.	94
15. Air	SARASTRO.	98
16. Terzetto	TROIS GÉNIES	100
17. Air	PAMINA.	103

ACTE III

18. Chœur	LES PRÊTRES	105
19. Terzetto	PAMINA, TAMINO, SARASTRO	107
20. Air	PAPAGENO	112
21. Final	LES 3 GÉNIES, PAMINA, TAMINO, LES 2 GARDIENS, CHŒUR	118

ACTE IV

22. Récits	PAPAGENO	140
23. Duetto	PAPAGENO	148
24. Final	MONOSTATOS, LA REINE, LES FÉES, SARASTRO ET LES CHŒURS.	154

La Flûte enchantée.

Ouverture.

W. A. Mozart.

Adagio.

Musical score for the Adagio section. It consists of two systems of grand staff notation. The first system begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes markings for *p*, *sfp*, and *p*. The second system includes markings for *sf*, *p*, *cresc.*, *p*, *cresc.*, and *p*. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C).

Allegro.

Musical score for the Allegro section. It consists of four systems of grand staff notation. The first system includes markings for *mf*, *sf*, *mf*, *p*, and *f*. The second system includes markings for *p*, *f*, *p*, *f*, and *sfp*. The third system includes markings for *p*, *f*, *sfp*, *f*, *p*, *f*, and *M.G.* (Mozart's Gluck). The fourth system includes markings for *p*, *f*, *sfp*, *sfp*, *p*, *f*, *p*, *f*, and *p*. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C).

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic, followed by trills (*tr*) and a crescendo to forte (*f*). The left hand (bass clef) features a steady eighth-note accompaniment with dynamics ranging from *sf* to *p*. A fermata is placed over the final measure of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with a forte (*f*) dynamic, while the left hand maintains its accompaniment with *sf* dynamics. A fermata is present over the final measure.

Third system of musical notation. Both hands play with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a complex, rapid melodic line, and the left hand provides a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a forte (*f*) dynamic, and the left hand accompaniment is marked with *sf*. A fermata is placed over the final measure.

Fifth system of musical notation. The right hand features a complex, rapid melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand accompaniment is marked with *sf*. A fermata is placed over the final measure.

Sixth system of musical notation. The right hand begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a melodic line. The left hand accompaniment is marked with *p*. A fermata is placed over the final measure.

Seventh system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment is marked with *p*. A fermata is placed over the final measure.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various melodic lines and chords, with a dynamic marking of *f* (forte) in the final measure.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various melodic lines and chords, with dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano). A *Ped* (pedal) marking is present in the final measure.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various melodic lines and chords, with a dynamic marking of *f* (forte) in the final measure.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various melodic lines and chords, with dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano).

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various melodic lines and chords, with a *cresc.* (crescendo) marking in the final measure.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various melodic lines and chords, with a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various melodic lines and chords, concluding the page.

Adagio. Allegro.

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each. The first system is marked *Adagio.* and begins with a forte (*f*) dynamic. The tempo changes to *Allegro.* in the second system. The score includes various dynamics such as *f*, *p*, and *sf*. There are numerous slurs, accents, and technical markings including fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5) and articulation marks. The piece concludes with a *sf* dynamic marking.

First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include *p sf*, *p*, and *sf*. There are slurs and accents over the notes.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include *p sf*, *p*, and *sf*. There are slurs and accents over the notes.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include *p sf*, *p*, and *sf*. There are slurs and accents over the notes.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include *p sf*, *p*, and *sf*. There are slurs and accents over the notes. The lower staff has some rests.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include *p sf*, *p*, and *sf*. There are slurs and accents over the notes. The lower staff has some rests.

Sixth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include *f* and *sf*. There are slurs and accents over the notes.

Seventh system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. Dynamics include *sf* and *p*. There are slurs and accents over the notes.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in both staves.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns, including some grace notes. The left hand maintains its accompaniment. Dynamic markings of *sf* are used throughout the system.

Third system of the piano score. The right hand has a more active, rhythmic texture with frequent chordal changes. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *sf* is visible.

Fourth system of the piano score. The right hand features a dense texture with many notes beamed together. The left hand accompaniment is steady. A dynamic marking of *sf* is present.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with complex melodic and harmonic material. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *sf* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a more melodic and flowing texture. The left hand accompaniment is steady. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The treble staff contains a melodic line with slurs and accidentals, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation, showing a treble staff with chords and a bass staff with a triplet of eighth notes. The key signature remains two flats.

Third system of musical notation, including dynamic markings *f* and *sf*. The treble staff features a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking *p*. The treble staff has chords and a melodic line, while the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation, including a dynamic marking *f*. The treble staff contains a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring dynamic markings *sf* and *p*. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The score includes dynamic markings *cresc.* and *f*.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate chordal texture, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a whole note chord in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand is mostly silent, with a few chords. The left hand continues with its eighth-note accompaniment, featuring some slurs and accents.

Fourth system of the piano score. The right hand has several chords, some with fermatas. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand plays a series of chords with a tremolo effect. The left hand continues with its eighth-note accompaniment. Dynamic markings *p* and *f* are used throughout.

Sixth system of the piano score. The right hand plays chords with a tremolo effect. The left hand continues with its eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata over a whole note chord in the right hand.

1^{er} Acte.
(Rochers abrupts et sauvages.)

N^o 1. Introduction.

Allegro.

p *f* *p* *f* *p* *tr* *cresc.* *tr* *f* *tr*

TAMINO (entre poursuivi par un dragon lançant des flammes.)

A l'ai-de, à l'ai-de, hé-las! c'est ma
per-ter! A l'ai-de, à l'ai-de, hé-las! c'est ma per-ter! Le

fp *f p* *f p* *tr*

T. mons - tre ap - pro - che sa gueule ou - ver - te Grands Dieux il me touche!

T. hor - rible est mon sort, hor - rible est mon

Con 8^{va} ad lib.

T. sort, A mon secours, A mon secours, à mon secours ou bien — je suis

Con 8^{va}

1^{re} et 2^e FEES. Meurs vil dra - gon, meurs sans pi - tié!

3^e FÉE. Meurs vil dra - gon, meurs sans pi - tié!

TAMINO.
mort, A mon secours ou bien je suis mort! (Il tombe sans connaissance.)

(Elles tuent le dragon.)

Triomphe! Triomphe! il

Triomphe! Triomphe! il

est tu - é, il est tu - é! Par la vi -

est tu - é, il est tu - é! Par la vi -

- gueur de no - tre bras Le mons - tre trou - ve

- gueur de no - tre bras Le mons - tre trou - ve

le tré - - pas. Le mons - tre trou - ve le tré - - pas.

le tré - - pas. Le mons - tre trou - ve le tré - - pas.

1^{re} FÉE (considérant Tamino.)

Ja - mais je - une hom - me plus char -

2^e FÉE. 3^e FÉE.
 mant . Il n'en est pas de mieux vrai - ment. Il vient du Ciel as -

1^{re} et 2^e FÉES.
 Ah! si mon cœur vou - lait ai - mer, C'est
 - su - ré - ment. Ah! si mon cœur voulait ai - mer, C'est

lui . qui le pour - rait char - mer, C'est lui qui le pour - rait cha -
 lui qui le pour - rait char - mer, C'est lui qui le pour - rait cha -

- mer, Al-lons le dire à no-tre

- mer, Al-lons le dire à no-tre

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in B-flat major and 4/4 time. The lyrics are '- mer, Al-lons le dire à no-tre' on the first staff and '- mer, Al-lons le dire à no-tre' on the second. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamic markings include *f* and *p*.

rei-ne Dont il pour-ra cal-mer la pei-ne. Cet homme vient bien

rei-ne Dont il pour-ra cal-mer la pei-ne. Cet hom-me

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'rei-ne Dont il pour-ra cal-mer la pei-ne. Cet homme vient bien' on the first staff and 'rei-ne Dont il pour-ra cal-mer la pei-ne. Cet hom-me' on the second. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings include *p*.

à pro-pos Pour rendre à son cœur le re-pos, Pour

vient bien à pro-pos Pour rendre à son cœur le re-pos, Pour

The third system features a change in the piano accompaniment. The lyrics are 'à pro-pos Pour rendre à son cœur le re-pos, Pour' on the first staff and 'vient bien à pro-pos Pour rendre à son cœur le re-pos, Pour' on the second. The piano accompaniment now consists of a more active right-hand melody over a steady bass line. Dynamic markings include *p*.

rendre à son cœur le re-pos.

rendre à son cœur le re-pos.

The fourth system concludes the page. The lyrics are 'rendre à son cœur le re-pos.' on both the first and second vocal staves. The piano accompaniment continues with the same active right-hand melody. Dynamic markings include *f*.

1^{re} FÉE. 2^e FÉE.

Al-lez di-tes-le lui, Je veille en ce ré-duit! De vous pas de be-

3^e FÉE.

-soin, Moi seule en prendrai soin! Pourquoi vous dispu-ter - C'est à moi de res-

1^{re} FÉE. 2^e FÉE.

Je veille en ce ré-duit. Je veil - le,

2^e FÉE. 3^e FÉE.

Moi seule en prendrai soin. -ter! C'est à moi de res-ter,

2^e FÉE. 1^{re} FÉE. 1^{re} et 2^e FÉES.

Moi seu - le, Moi! Moi! moi!

3^e FÉE.

Je res - te, Moi!

Allegretto.

2^e FÉE. (à part.)

1^{re} FÉE (a part.)

Feignons de fuir! Feignons de fuir!

3^e FÉE. (a part.)

Feignons de fuir!

2^e FÉE.

Feignons de fuir! Feignons de fuir!

Feignons de fuir! Ah!

2^e FÉE.

1^{re} FÉE.

Ah! ah! Ah! ah! Ah! ah! chacu - ne

Ah! Ah! ah! chacu - ne

veut rester, je crois,

Et pour un seul nous sommes trois, nous sommes trois, Non,

veut rester, je crois,

Et pour un seul nous sommes trois, nous sommes trois,

non! non, non! non, non! non, non! par - tir — je ne — le dois! Et
 non, non, non, non! par - tir je ne le dois! Et
 pour un seul nous som - mes trois nous som - mes trois. Non, non, non, non, non,
 pour un seul nous som - mes trois nous som - mes trois, non, non,
 non, non, non, par - tir je ne — le dois — Par - tir je ne le
 non, non, par - tir je ne le dois — Par - tir je ne le
 dois — Par - tir je ne le dois!
 dois — Par - tir je ne le dois!

Allegro.

1^{re} FÉE.

Je serais bien heureuse en

2^e FÉE.

Je serais bien heureuse en som - me

3^e FÉE.

Je serais bien heureuse en som - me

Allegro.

f *p* *f* *p* *f* *p*

tr *tr* *tr*

som - me

De vivre avec ce beau jeune

De vivre avec ce beau jeune hom - me

De vivre avec ce beau jeune hom - me

f *p* *f* *p* *f* *p*

tr *tr* *tr*

hom - me

Ah! si je l'avais seul à

Ah! si je l'avais seul a moi je

Ah! si je l'avais seul a moi je

f *f*

tr *tr* *tr*

moi, oui seul à moi oui seul à moi, Mais nulle i - ci ne part, ma
 l'a - vais seul à moi! Mais nulle i - ci ne
 l'a - vais seul à moi! Mais nulle i - ci

fp *f p*

foi! Je reviendrai chacun pour soi -
 part, ma foi! Je re_viendrai chacun pour soi -
 ne part, ma foi! Je re_viendrai chacun pour

f p

Cha - cun pour soi Char -
 Cha - cun pour soi Char -
 soi Je re_vien_drai chacun pour soi Cha - cun pour soi Char.

cresc.

-mant objet de mon amour Char_mant objet de mon amour At_
 -mant objet de mon amour Char_mant objet de mon amour At_
 -mant objet de mon amour Char_mant objet de mon amour At_
dolce.
f

_tends donc mon re_tour, At_tends donc mon re_tour,
 _tends donc mon re_tour, At_tends donc mon re_
 _tends donc mon re_tour, At_tends donc mon re_
f *p*

At_tends donc mon re_tour Char_
 _tour At_tends donc mon re_tour Char_
 _tour At_tends donc mon re_tour Char_
 1.

(PAPAGENO en habit de plumes) Une grande cage d'oiseaux s'élève au dessus de sa tête. Il vient par la gauche. Dans les mains il tient une flûte.

Andante.

p

PAP. (jouant de la flûte.)

cresc.

p *f*

§ PAPAGENO

C'est moi Poi-se-leur-me-voi-lal Tou-jours jôyeux hei-sa, ho-là Point
 C'est moi Poi-se-leur-re-nom-mé Pa-pa-ge-no lon ma nom-me Et
 Par-mi les dou-ze-je-ver-rai La-plus jôlie et fai-me-rai, Et

p

P. 

de pa-reils point de meilleurs Dans ce pays ni même ailleurs.
 les plus jeu-nes les plus vieux De moi toujours sont en-vi-eux.
 si j'é-tais son fa-vo-ri Je se-rai vi-te son ma-ri.

P. 

Je sais a-vec-tous mes pi-peaux Me fai-re de gen-
 Si mes pi-peaux pou-vaient ser-vir Pour jeu-nes filles et
 A-lors le ma-tin et le soir Je veux u-ser de-

P. 

(il joue)

-tils ap-peaux! Oï-seaux, que vous é-tiez sur-pris Lors-
 les ra-vir! Ah! vi-te je n-pren-drais ma foi U-
 mon pou-voir Et sans manquer je vous ré-ponds De-

P. 

-qu'en sifflant je vous ai pris.
 -ne douzaine au-moins pour moi.
 lui donner de-gros pou-pons.

B.

N° 4. - Air.

Larghetto.

TAMINO

O douce et charmante inconnue Qui vient de t'offrir à mes

yeux Dis-moi du Ciel es-tu ve-nu - e Bel ange - au front si ra-di -

- eux, Bel ange - au front si ra-di - eux. Tes -

traits ont pénétré mon â - me J'y - sens comme un rayon de flamme.

Est-ce ainsi que nous vient l'amour? Est-ce ain-si que nous vient l'amour?

T. Ehl bien je t'aime et sans re-tour, je t'aime, je t'aime, je t'ai - me

cresc. *mf* *p* *fp* *f*

T. et sans re-tour, Ah! pour le voir j'i-rai ma

f *p* *cresc.*

T. bel - le En quelquelieuquel'ontè cè - lel Mabel - le

f *p* *cresc.* *f* *p*

T. O toi qui me sus si bien si bien charmer!

cresc.

T. Si tu sa - vais - com-me je t'ai - me Ah! tu vou -

p *cresc.*

T. *drais com - me moi - mê - me, Oui, tu voudrais aussi m'ai - mer, Oui, tu vou -*

T. *-drais aussi m'ai - mer, Toi - même - aus - si voudrais m'ai - mer, - Toi -*

T. *même aus - si vou - drais, vou - drais, voudrais m'ai - mer.*

RÉCITS C

N^o 4. Récitatif et Air.

Récit.

LA REINE DE LA NUIT.

Netremble pas ô mon cher fils Enfant docile, sage, soumis

Veux-tu dans sa douleur hélas! la mère Consoler le

Largo. Air.

œur d'une mère. Ma fille — é — tait tout mon bonheur — . Un jour ô

som - bre desti - né - e Sa - rastroprit l'infortu - né - e, Sa - rastroprit l'infortu -

- né - e Ce monstre ce monstre — — — — — eut-il jamais un

la R.
cœur? Je la—vois en—co—re trem—blante—et crain—

The first system of music consists of a vocal line (labeled 'la R.') and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'cœur? Je la—vois en—co—re trem—blante—et crain—'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

la R.
—ti—ve Je l'en—tends qui cri—e et sa—voix plain—

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '—ti—ve Je l'en—tends qui cri—e et sa—voix plain—'. The piano accompaniment maintains its intricate texture with sixteenth-note patterns.

la R.
—ti—ve Parvient encor à mon o—reil—le A—moi! à—moi! dit-elle à mon se—

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '—ti—ve Parvient encor à mon o—reil—le A—moi! à—moi! dit-elle à mon se—'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *f*, *p*, and *f*.

la R.
—cours, Sacruau—té futsanspa—reille Et je la pleure i—ci tou—jours.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '—cours, Sacruau—té futsanspa—reille Et je la pleure i—ci tou—jours.'. The piano accompaniment features a more sustained texture with longer note values.

la R.
Et je la pleure—je la—pleurei—ci—tou—jours.

Allegro mod^{to}

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Et je la pleure—je la—pleurei—ci—tou—jours.'. The tempo marking is *Allegro mod^{to}*. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

la
R
Toi, toi, toi va — fai — retomber ses chaî — nes

la
R
Si tu veux é — tre — son vain — queur oui, Si tu veux

la
R
é — tre son vain — queur, De — Sa — ras — tre — bra — ve les

la
R
hai — nes A toi ma fille, a — toi — son — cœur, A toi ma fil — le

la
R
Ahi

La R.

The first system consists of a vocal line (La R.) and a piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment includes chords and a rhythmic pattern in the bass line.

La R.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more active melodic line with many sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords.

La R.

toi son cœur, A toi son

tr.

cresc.

The third system includes the vocal line with lyrics "toi son cœur, A toi son". The piano accompaniment has a dense texture with many chords. There are dynamic markings *tr.* and *cresc.*.

La R.

cœur, à toi son cœur! (Elle se retire.) (Coup de tonnerre.)

The fourth system features the vocal line with lyrics "cœur, à toi son cœur! (Elle se retire.) (Coup de tonnerre.)". The piano accompaniment includes a triplet in the bass line and a final chord in the right hand.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment, consisting of several chords and a melodic line in the right hand.

Allegro.

PAPAGENO.

'Hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem!

TAMINO.

PAPAGENO.

hem! Le pauvre diable est au sup_pli_ce Désormais il ne peut par_ler! Hem! hem! hem!

TAMINO

hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem! Je ne puis ê_tre son com_-

-pli_ce En cherchant à le con_so_ler. Je ne puis ê_tre

PAPAGENO.

Hem! hem! hem! hem! hem! hem! hem!

T. son com - pli - ce En cherchant à le con - so - ler

P. hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem'

T. En cherchant à le con - so - ler En cherchant à le con - so -

P. hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem' hem'

1^{re} FÉE. (Elle fait un signe avec sa baguette)

T. -ler. La Reine te fait grâce enfin De tes tourments voi - ci - la - fin.

P. hem!

2^e FÉE.

PAPAGENO. Lemenson - ge no - tre

Je puis donc re - par - ler en - co - re.

2^e FÉE. 1^{re} et 2^e FÉES.

Rei-ne l'ab-hor-re Oui, tu pourrais t'en re-pen-tir,

3^e FÉE.

Oui, tu pourrais t'en re-pen-tir,

PAPAGENO.

Eh! bien je ne veux plus men-tir. Ah!

1^{re} F. 2^e F.

Oui, tu pour-rais en-cor t'en re-pen-tir.

3^e F.

Oui, tu pour-rais en-cor t'en re-pen-tir.

P.

j'ai souffert comme un martyr, Hé-las comme un martyr.

cresc. *f* *p*

sotto voce.

1^{re} F. 2^e F.

Si tous menteurs Sur cette ter-re De langue é-taient pri-

3^e F.

TAMINO. Si tous menteurs Sur cette ter-re De langue é-taient pri-

PAPAGENO

Si tous menteurs Sur cette ter-re De langue é-taient - pri-

1^{re}
2^e
F.

f *p*

-vés ain - si Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re Dumensonge

3^e
F.

f *p*

-vés ain - si Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re Dumensonge

T.

f *p*

-vés ain - si Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re Dumensonge

P.

f *p* *p*

-vés ain - si Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re

1^{re}
2^e
F.

f *p*

on n'au - rait sou - ci, Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re,

3^e
F.

f *p*

on n'au - rait sou - ci, Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re,

T.

f *p*

on n'au - rait sou - ci, Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re,

P.

p *f* *p* *p*

ne plus sou - ci, Par ce moy - en tout sa - lu - tai - re,

p 1^{re} FÉE (lui remet une flûte d'or)

1^{re} F. *p* Du mensonge on n'au - rait sou - ci. O Prince ac -

2^e F. *p* Du mensonge on n'au - rait sou - ci.

T. *p* Du mensonge on n'au - rait sou - ci.

B. *p* Du mensonge on n'au - rait sou - ci.

1^{re} F. *p* - cep - te le pré - sent De notre Reine i - ci pré - sent.

1^{re} F. *p* C'est u - ne flûte au son ma - gique Dont le pou - voir est fantas -

1^{re} et 2^e FÉES. *fp fp fp fp f*

- tique Par elle on peut braver la crainte Et du mal - heur la - mère plainte D'un

3^e FÉE. *fp fp fp fp f*

Par elle on peut braver la crainte Et du mal - heur la - mère plainte D'un

1^{re}
2^e
F.
F.

tris - te sort changer le cour Changer les hai - nes en

3^e
F.
tris - te sort changer le cour Changer les hai - nes en

p *f* *p*

sotto voce.

1^{re}
2^e
F.
F.

doux a - mours O flûte enchan - té - e

3^e
F.
doux a - mours O flûte enchan - té - e

TAMINO.
O flûte enchan - té - e

PAPAGENO.
O flûte enchan - té - e

f

Ped * Ped * Ped

1^{re}
2^e
F.
F.

Par toi l'on peut pa - rer au sort, Par toi l'on peut braver la

3^e
F.
Par toi l'on peut pa - rer au sort, Par toi l'on peut

T.
Par toi l'on peut pa - rer au sort, Par toi l'on peut braver la

P.
Par toi l'on peut pa - rer au sort Par toi l'on peut

* Ped *

1^{re}
2^e
F. T. P.

mort Par toi l'on peut pa - rer au sort ——— Par
braver la mort Par toi l'on peut pa - rer au sort Par
mort Par toi l'on peut pa - rer au sort Par
braver la mort Par toi l'on peut pa - rer au sort Par

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Ped *

1^{re}
2^e
F. T. P.

toi l'on peut bra - ver, ——— On — peut bra - ver la — mort,
toi l'on peut bra - ver, On peut bra - ver la mort,
toi l'on - peut bra - ver, On peut bra - ver la mort,
toi l'on peut bra - ver, On peut bra - ver la mort,

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Ped *

PAPAGENO.

O - se - rai - je, bel - les dames, belles dames Me recomman -

p *tr* *tr*

LES 3 FÉES.

P. *der aussi. Cet hon - neur que tu ré - clames Notre Reine en eut sou -*

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "der aussi. Cet hon - neur que tu ré - clames Notre Reine en eut sou -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

les 3 F. *-ci. Suis le Prince en la de - meu - re De Sa - ras - tro tout a*

The second system continues the vocal line with lyrics: "-ci. Suis le Prince en la de - meu - re De Sa - ras - tro tout a". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

PAPAGENO.

les 3 F. *l'heure. Grand mer - ci, belles, par - dont Mais je n'ai - me pas ce don, De Sa -*

The third system features a vocal line with lyrics: "l'heure. Grand mer - ci, belles, par - dont Mais je n'ai - me pas ce don, De Sa -". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

P. *-ras - tro je me pas - se C'est un tigre un loup ra - pace Qui vous brise, qui vous*

The fourth system features a vocal line with lyrics: "-ras - tro je me pas - se C'est un tigre un loup ra - pace Qui vous brise, qui vous". The piano accompaniment continues with a steady rhythmic accompaniment.

LES 3 FÉES.

P. *casse Qui vous brise, qui vous casse Et vous donne aux chiens dit - on? Le Prin - ce*

The fifth system features a vocal line with lyrics: "casse Qui vous brise, qui vous casse Et vous donne aux chiens dit - on? Le Prin - ce". The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *p*, *cresc.*, *f*, and *fp*.

LES 3 FÉES.

PAPAGENO (à part)

c'est ton bien-fai - teur Sois donc pour lui bon ser - vi - teur. Vraiment ma

peur est ef - fro - ya - ble Qu'il ail - le seul, s'il veut, Mais moi le

mf

sui - vrez ce dia - ble J'ai trop crain - te du feu.

1^{re} FÉE (lui donnant une petite cassette)

PAPAGENO.

Prends cet ob - jet pour le mo - ment Eh! eh! il est fort

LES 3 FÉES.

PAPAGENO.

beau vraiment? Ici de - dans sont des clo - chet - tes Ont - elles des ver - tus se -

1^{re} FÉE. *sotto voce.*
 Certainement, certainement Les clo - chettes et la

2^e FÉE.
 Certainement, certainement Les clo - chettes et la

3^e FÉE.
 Certainement, certainement Les clo - chettes et la

TAMINO. *sotto voce.*
 Les clo - chettes et la

P.
 -crè-tes? Les clo - chettes et la

1^{re} F.
 flû-te Vous pro - tè - gent dans la lut-te A - dieu donc et

2^e F.
 flû-te Vous pro - tè - gent dans la lut-te A - dieu donc et

3^e F.
 flû-te Vous pro - tè - gent dans la lut-te A - dieu donc et

T.
 flû-te Vous pro - tè - gent dans la lut-te A - dieu donc et

P.
 flû-te Vous pro - tè - gent dans la lut-te A - dieu donc et

1^{re} F. *f p sf p*
 bon es - poir, Au plai - sir de vous re - voir,

2^e F. *f p sf p*
 bon es - poir, Au plai - sir de vous re - voir,

3^e F. *f p sf p*
 bon es - poir, Au plai - sir de vous re - voir,

T. *f p sf p*
 bon es - poir, Au plai - sir de vous re - voir,

P. *f p sf p*
 bon es - poir, Au plai - sir de vous re - voir,

sf p

1^{re} F. *p sf p*
 Au plai - sir de vous re - voir.

2^e F. *p sf p*
 Au plai - sir de vous re - voir.

3^e F. *p sf p*
 Au plai - sir de vous re - voir.

T. *p sf p*
 Au plai - sir de vous re - voir. Mais pour trouver ce Sa - ras - tro?

P. *p sf p*
 Au plai - sir de vous re - voir. Pour rencon -

sf p

T
P

Mais pour trou-ver ce Sa-ras-
-trer notre bour-reau? Pour ren-con-trer no-tre bour-

Andante.

-tro? Mais pour trou-ver ce Sa-ras -tro?
-reau Pour ren-con-trer no-tre bour-reau?

Andante.

p dolce.

sotto voce.

1^{re} et 2^e FÉES.
3^e FÉE.

Trois beaux enfants fins, doux et sages Vous sui-vent dans tous
Trois beaux enfants fins, doux et sa-ges Vous sui-vent dans tous

vos vo-ya-ges Ce sont des gui-des sans pa-reils Sui-vez aussi leurs
vos vo-ya-ges Ce sont des gui-des sans pa-reils Sui-vez aussi leurs

mf p

TAMINO.

bons con_sails. Trois beaux en_fants fins, doux et sa_ges Nous sui_vent dans tous
 bons con_sails. Trois beaux en_fants fins, doux et sa_ges Nous sui_vent dans tous

PAP.

1^{re} et 2^e FÉES.

T. nos voy_a_ges. Ce sont des gui_des sans pa_reils Sui_vez aussi leurs
 P. nos voy_a_ges. Ce sont des gui_des sans pareils Sui_vez aussi leurs

3^e FÉE.

TAMINO.

bons con_sails. Al_lons, a_mis quit_tons ces lieux, A vous, mes bel_les
 bons con_sails. Al_lons, a_mis quit_tons ces lieux, A vous, mes bel_les

PAP.

LES 3 FÉES.

T. A_vant que vous quit_tiez ces lieux A_mis, re_ce_vez nos a_dieux, Tous
 nos a_dieux Al_lons a_mi quit_tons ces lieux A vous mes bel_les nos a_dieux
 P. nos a_dieux Al_lons a_mi quit_tons ces lieux A vous mes bel_les nos a_dieux

nos a dieux! Tous nos a dieux! (Elles sortent.)

Tous nos a dieux! Tous nos adieux! (Il sort.)

Tous nos a dieux! Tous nos adieux! (Il sort.)

Changement - Chambre de PAMINA dans le palais de SARASTRO.

RÉCIT E N° 6. - TERZETTO.

Allegro molto. MONOSTATOS.

PAMINA.

Quoi tu voulais d'ici t'enfuir? D'être avec toi c'est trop souffrir.

frir. Mais si tu perds la vie! La mort fuit mon envie. A ma-

mère l'on m'a - ra - vie Vos pro - cé - dés - sont in - hu -

MONOSTATOS. (Les esclaves lui attachent les mains.)

PAMINA.

mains. Es-cla-ves li- ez- lui les mains, Qu'im- por- te, qu'el- le pleure Bar-

-ba - re que je meu- re Plu- tôt que de souffrir - souffrir ain-

(Elle tombe évanouie sur un sofa.) MONOSTATOS. (Les esclaves sortent.)

-sil Al- lez! al- lez, laissez- moi seu- li- ci.

PAPAGENO. (A la fenêtre du dehors.)

Où suis- je donc? je ne vois

rien! Ha! ah! voilà du monde. O- sous tout i- ra rien, (Il entre.)

Ahl— la bel— le Pa—

MONOSTATOS.

PAPAGENO. (Il regarde PAPAGENO.) Hul C'est quel — que dia — ble sur ma

— mi— ne N'a— guère bon— ne— mi— ne (Il regarde MONOSTATOS.) Hul C'est quel — que dia — ble sur ma

f *p*

M. foi, C'est quel — que dia — ble sur ma foi, Miséri— corde!

P. foi, C'est quel — que dia — ble sur ma foi, Miséri— corde! é —

M. é — pargne— moi! Hul Hul Hul Hul (Il sort)

P. — pargne— moi! Hul Hul Hul Hul (Il sort)

8^{va}

RÉCIT F

Andantino.

PAMINA.

L'amour est un besoin de l'âme Tout être au monde veut ai -

p *dolce.*

PAMINA.

- mer. O saint a -

PAPAGENO.

L'amour c'est l'être de la femme La femme est faite pour charmer. O saint a -

p - mour en flot vainqueur Verse l'ivresse en no - tre cœur, Verse l'i - vresse en no - tre cœur.

p - mour en flot vainqueur Verse l'ivresse en no - tre cœur, Verse l'i - vresse en no - tre cœur.

pp *mf* *p*

PAMINA.

L'amour a - pai - se cha - que peine A lui la haine se sou -

P. 

— met —
PAPA ENO.
Heureuse est Pa — me qu'il — en — chaîne, Ah! quelle i vresse il lui pro —

P. 

Ah! que c'est doux un cœur — ai — mant, Que c'est di — vin que c'est charmant. Que c'est di —
— met, Ah! que c'est doux un cœur ai — mant, Que c'est di — vin que c'est charmant, Que c'est di —

pp *mf*

P. 

— vin que c'est char — mant d'être ai — mant, oui, d'être ai —
— vin que c'est char — mant d'être ai — mant, oui, d'être ai —

mf *p* *mf* *p*

P. 

— mant Que c'est doux un cœur ai — mant, C'est di — vin, Ah! c'est charmant, Que c'est
— mant Que c'est doux un cœur ai — mant, C'est di — vin, Ah! c'est charmant, Que c'est

f *p* *sotto voce.*

P. *f*
doux un cœur ai_mant, C'est di_vin ah! C'est char_mant

P. *f*
doux un cœur ai_mant, C'est di_vin ah! C'est char_mant

P. Ah! C'est di_vin ah! Ah! C'est charmant (Elle sort.)

P. Ah! C'est di_vin ah! Ah! C'est charmant (Il sort.)

Changement - Bocage dans le milieu duquel il y a 3 temples.

Larghetto.

N° 8. - FINAL.

1^{er} et 2^e ENFANTS
Di - ci la rou - te mene au but, Sois

3^e ENFANT
Di - ci la rou - te mene au but, Sois

fer-me calme et ne ba-lan - ce Nous te favons dit au debut Pour vaincre ob-ser-ve le si-

fer-me calme et ne ba-lan - ce Nous te favons dit au debut Pour vaincre ob-ser-ve le si-

ten. ten.

-lence. **TAMINO.**

-lence. Mais, chers en-fants a-vec ce-la Puis-je sau-ver ma Pa-mi-

ten. p

1^{er} et 2^e ENFANTS.

Ce-la ne nous re-gar-de pas Pour vaincre ob-ser-ve le si-

3^e ENFANT.

-na? Ce-la ne nous re-gar-de pas Pour vaincre ob-ser-ve le si-

ten. ten.

-len-ce, Pen-ses - y bien pour suis tes pas, Sois fer-me calme et ne ba-

-len-ce, Pen-ses - y bien pour suis tes pas, Sois fer-me calme et ne ba-

ten.

-lan - ce. Sois ferme calme et ne balan - ce.
 -lan - ce. Sois ferme calme et ne balan - ce.

tr *tr*

TAMINO. Récit.

Tout ce qu'ils viennent de me di-re Au fond du

p

T. cœur je veux l'inscri-re. Où suis-je donc? Quels sont ces lieux? Est-ce le tem-ple

fp

T. de nos Dieux? O su-perbes portes, O bel-les statu-es,

T. Que la sa-ges-se, la sci-en-ce et l'art ont re-vé-

Allegro.

T. *-tu-es, Vous mon-trez la puis-san-ce u-nie a la beau-*

T. *-té, Jamais le sé-jour d'un tyran dé-tes-té. Allegro assai. Pourtant c'est Ici que demeure ce*

T. *lâ-che, Quo'il sous tant de splen-deurs c'est le vi-ce qu'il*

T. *ca - - - che, Ah! trem-ble, trem-ble de me voir.*

T. *Sauver Pami-na, Sauver Pami-na, est mon devoir.*

(Il s'approche de la porte du temple.) **UNE VOIX.** (de l'intérieur.) **TAMINO.**

Va-t-en Va-t-en! Va-t-en!

(Il va à la porte de gauche) **UNE VOIX.** (de l'intérieur.) **TAMINO.**

Il faut qu'on m'ouvre en fin. Va-t-en! En-

-core i-ci, va-t-en! Allons vers cette autre por-te Je veux en-trer i-ci pour-

(Il frappe, un vieux prêtre paraît.)

LE PRÊTRE.

-tant. Adagio. Où vas-tu de la

TAMINO.

sor-te En ces saints lieux que cherches-tu? Deux biens: l'a-mour et la ver-

LE PRÊTRE.

T. -tu. Ces mots ont un sens e-le-ve En vain tu cherches dans ton â-me Mais rien n'y

A tempo. Adagio.

peut ê-tre trou-vé Lorsque la haïne he-lest- l'en-flamme La haïne contre un

TAMINO.

LE PRÊTRE.

T. sce-lé-rat! I-ci no-tre demeure est sain-te. Sarastro regne en cette en-

TAMINO. (suite)

LE PRÊTRE

T. -ceinte? C'est vrai, c'est lui qui règne i-ci Où ne règne pas la sa-ges-se? Si la sa

TAMINO.

LE PRÊTRE

TAMINO

(Il veut partir.) LE PRÊTRE.

gesse y regne aussi. Quand la sa-gesse est la bas-sesse. Mon fils tu pars ain-si,

TAMINO

LE PRÊTRE.

Loin de ces lieux je m'en vais libre et le cœur joyeux Explique toi mon fils, l'er

p dolce.

TAMINO.

le P. -reur couvre tes yeux. Sa - ras - tro vit i - ci, ce - la seul me suf - fit

fp *f* *f*

LE PRÊTRE.

TAMINO.

Quiconque aime la vi - e é - coute et fait profit! Pourquoi fuir Sarastro? Je ne le hais que

LE PRÊTRE.

TAMINO.

LE PRÊTRE.

T. trop! As-tu donc un mo - tif bien grand? C'est un bar - ba - re, un ty - ran! Mais tout ce -

p *f* *f*

TAMINO.

le P. -là qui te le prouve? Ah! la torture i - ci qu'éprou - ve La jeu - ne fil - le qu'il ra -

p

LE PRÊTRE.

_vit. Je sais qui guide ton es_prit. La femme hé_las! mentropsouvent, Et son ba

The first system shows a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features sustained chords in the right hand and a more active bass line.

le P. _bil est dé ce_vant. Sarastro seul peut dire ici Ce qui le fait a_gir ainsi! Ce

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a more rhythmic and melodic character in the right hand.

T. qu'il dirait ne prouverait Que Pami_na ne fut ra_vi_e Un jour a sa mère chéri_e? Jeune

The third system features a vocal line in tenor clef and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *f* and *f*.

le P. homme ce que tu dis est vrai. Mais Pa_mi_na, vit elle encor? Ou dois je déplorersa mort? Ah! te le

The fourth system shows a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *p*.

le P. di_re, je ne peux, Mon cher enfant en ce moment. Mais le ca

The fifth system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *p*.

LE PRÊTRE. TAMINO. LE PRÊTRE.

T. cher est scandaleux. Je suis li - e par mon serment. Quand connaîtrais-je ce mystère? Si -

Audante A tempo.

lu
P. - tôt que tu viendras parmi Des fre - res a vec un a - mi. (Il sort)

TAMINO.

Dans cette nuit ou mon cœur er - re Enfin verrai - je la lu -

TAMINO.

-mière? Oui, bientôt ont-ils dit ou ja -

1^{ers} et 2^{es} Ten

Oui, oui, bientôt ou jamais

Chœur (de l'intérieur)
1^{ers}, 2^{es} Basses.

Oui, oui, bientôt ou jamais

Audante.

T
_mais? Es - prits in - vi - si - bles, dis - moi, Si Pa - mi - na vit en -

fp

T
_cor? Elle vit? Elle vit? Mer -

(Avec joie)

Chœur. Pa - mi - na, Pa - mi - na vit en - cor!

Pa - mi - na, Pa - mi - na vit en - cor!

f *f*

T
_ci Grands Dieux du ciel! Ah! si je pouvais vous décrire Ce que ce mot au cœur m'inspire Mais ma

f *f* *f*

T
flû - te va parler pour moi, Ecoutez — ses doux sons — pleins — de — moi.

p *f*

60 Andante.
(Il joue de la flûte)

p

The first system of the piano introduction features a treble clef with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a bass clef with a steady accompaniment of chords.

The second system continues the piano introduction with similar melodic and accompanimental patterns.

T
Tes— sons ont des di— vins ap— pas O— dou— ce flû— te, Douce

The vocal entry begins with the lyrics "Tes— sons ont des di— vins ap— pas O— dou— ce flû— te, Douce". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

T
flû— te fais— en— ten— dre Ta— voix si douce et— si— ten— dre.

(Il joue)

The second system of the vocal entry continues with the lyrics "flû— te fais— en— ten— dre Ta— voix si douce et— si— ten— dre." The piano accompaniment includes a section where the right hand plays a melodic line, indicated by the instruction "(Il joue)".

T
Tes— sons— ont— des— di—

The third system of the vocal entry begins with the lyrics "Tes— sons— ont— des— di—". The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns.

T
_vins ap— pas O— douce

The fourth system of the vocal entry concludes with the lyrics "_vins ap— pas O— douce". The piano accompaniment continues with its active right hand.

T. flû - te - fais - en - ten - dre, Douce flû - te - fais - en - ten - dre Ta voix

T. douce - et ten - dre Seu - le Pa - mi - na oui, Pa - mi - na ne m'entend pas - Non Pa -

T. (Il joue) - mi - na ne m'entend pas. Pa - mi - na, Pa -

T. (Il joue) - mi - na 'n'en - tends - tu pas n'en - tends - tu pas!

T. (Il joue) Hé - las! en vain! Rien? Rien?

T. Rien? Où la trou - ver he las! (Il joue)

PAPAGENO (répond) C'est le

cresc. *f*

T. son de Papageno. (Il joue) (Il joue) Presto. Peut -

PAPAGENO. (répond) (répond) Presto.

T. -être a-t-il vu Pami - na Vers - moi sans doute il l'en traîna, Vers moi, vers

p Adagio. *ff* *p*

Adagio.

T. moi - sans doute il l'en traî - na, Sans doute il l'en traî - na, Vers -

Presto. *fp* *fp*

Presto.

T. moi - Vers moi sans doute - il l'en traî - na. (Il sort)

fp *cresc.* *f* *p*

Andante.

PAMINA.

Dans la fui-te plus on court Plus on trou-ve che-min court, Cherchons

PAPAGENO.

Dans la fui-te plus on court Plus on trou-ve che-min court, Cherchons

Andante.

T. vi-te Ta-mi-no Ou nous sommes, ou nous sommes pris bien-tôt, Cherchons

P. vi-te Ta-mi-no Ou nous sommes, ou nous sommes pris bien-tôt, Cherchons

T. vi-te Ta-mi-no oui, Ou nous sommes, ou nous sommes pris bien-tôt.

P. vi-te Ta-mi-no oui, Ou nous sommes, ou nous sommes pris bien-tôt.

(Applaudit vers le dedans)

T. cher Ta-mi-no!

P. Chut! chut avec ceci laissez moi fai-re (flûte)

PAMINA.

O bonheur, mon cœur t'es-

(Il siffle)

TAM (répond)

O bonheur, mon cœur t'es-

-pe - re De Ta - mi - no dans l'in - stant C'est la flû - te qu'on en - tend - - - Quel plai -

-pè - re De Ta - mi - no dans l'in - stant C'est la flû - te qu'on en - tend - - - Quel plai -

-sir que - je - le - voi - e. Ah! mon cœur est plein de joie est plein de joi - e, Quel plai -

-sir que - je - le - voi - e. Ah! mon cœur est plein de joie est plein de joi - e, Quel plai -

-sir que - je - le - voi - e Ah! mon - cœur est plein de - joi - e Ah! mon -

-sir que - je - le - voi - e Ah! mon - cœur est plein de - joi - e Ah! mon -

P.
 cœur est plein de joie est plein de joie, Ah! mon cœur est plein de joie - e!

S.
 cœur est plein de joie est plein de joie, Ah! mon cœur est plein de joie - e!

MONOSTATOS. (Se moquant d'eux.)
 Ah! mon cœur est plein de joie est plein de

cresc.

Allegro.

M.
 joie! Ah! de vous rejoindre en - fin! Vite, ici qu'on les en -

f *sf*

M.
 chaîne. Osiez-vous braver la haine, Osiez-vous braver la haine De ce

f *sf* *cresc.* *f*

M.
 bon Monos-ta - tos? Liez les la - dos à dos, Oui le noir va vous pu -

sf *f* *p* *f* *p*

PAMINA
- nir. Dieux! qu'à lous - nous de - ve - nir!

PAPAGENO
Dieux! qu'à lous nous de - ve - nir! Nul ne

M. MONOSTATOS
Vite es - cla - ves li - ez - les! (Les esclaves les enchainent)

PAPAGENO
gagne, nul ne gagne s'il ne met pas son en - jeu Mes clo - chettes vite au

PAPAGENO (fait sonner les clochettes.)
jeu, Fai - tes donc i - ci mer - veille En - tant à leur o - reille. (Les esclaves se mettent à danser ainsi que Monostatos)

MONOSTATOS (et les esclaves)
Ten. Ça son - ne re - son - ne re - son - ne doux son, Dingding ding dingding

Bass. Ça son - ne re - son - ne re - son - ne doux son, Dingding ding dingding

ding ding don ding ding ding don En l'â-me il pas-se comme un doux fris-

ding ding don ding ding ding don En l'â-me il pas-se comme un doux fris-

- son Dingdingdingdingding dingdingdon dingdingdingdon. En l'â-me il pas se comme

son Dingdingdingdingding dingdingdon dingdingdingdon. En l'â-me il pas se comme

un doux fris-son, dingdingdingdingding ding don Dig dig ding din don

un doux fris-son, dingdingdingdingding ding don Dig dig ding din don.

PAMINA
Si le juste a - vait ain - si, Sem - bla - bles mer - veil - les Il dor - mi - rait sans sou - ci

PAPAGENO
Si le juste a - vait ain - si, Sem - bla - bles mer - veil - les Il dor - mi - rait sans sou - ci

p *mf* *p* *mf*

P.
Surses deux o-reil-les Il n'au-rait plus d'en-ne-mis Vite en fuite ils se-raient mis.

P.
Surses deux o-reil-les Il n'au-rait plus d'en-ne-mis Vite en fuite ils se-raient mis.

P.
Vite en fuite, en fuite ils se-raient mis. Seule on ver-rait l'a-mi-tié

P.
Vite en fuite, en fuite ils se-raient mis. Seule on ver-rait l'a-mi-tié

P.
A-dou-cir la pei-ne Rien que dou-ceur et pi-tié Au lieu de la hai-ne.

P.
A dou-cir la pei-ne Rien que dou-ceur et pi-tié Au lieu de la hai-ne.

Allegro maestoso.

PAPAGENO

Ce-la chan-ge tout j'en

Chœur (de l'intérieur) Ah! gloire à Sa-ra-tro à sa puis-san-ce.

Allegro maestoso. Ah! gloire à Sa-ra-tro à sa puis-san-ce.

PANIMA

O pauvre ami non, c'en est trop Voi - ci le Sei - gneur Sarastro

tremble d'a - van - ce Je

glis - se - rai dans l'eau Ah! si j'é - tais an - guil - le Et vite en ma co - quil - le Si

Prends garde, prends

j'é - tais es - car - got. En - fant, que dire ah! mais je songe...

gar - de ah! crains tout men - songe.

Sop. Alt. Ah! gloire à Sarastro gloire à sa puissance, A lui notre maître à lui

Ten. Ah! gloire à Sarastro gloire à sa puissance, A lui notre maître à lui

Bass. Ah! gloire à Sarastro gloire à sa puissance, A lui notre maître à lui

C'est lui qui nous guide au che_min de l'honneur, C'est lui qui nous guide au che_

reconnais_sance, au che_min de l'honneur au che_

reconnais_sance, che_min de l'honneur, che_

p

min de l'honneur, Il est notre idole, il est no_tre Seigneur, Il est notre idole il est

_min de l'honneur, Il est notre idole, il est no_tre Seigneur, Il est notre idole il est

f

notre Seigneur Ou, notre Seigneur ou, notre Seigneur

notre Seigneur Ou, notre Seigneur, ou, notre Seigneur

Larghetto PAMINA (S'agen u il lot)

Ah! par pi tie par_don ne moi, Sei_

f *p*

P.
 -gneursi j'allais loin de toi La faute est à ce more af freux Dont je fuyais L'horrible e -

P.
 -trein - te De moi, il o - se être amou - reux.
 SARASTRO
 Enfant, re - lève toi sans

S.
 crainte Jamais l'amour en cette en - ceinte Ne fut ne se - ra pro - fa -

S.
 -né Ton cœur d'ailleurs tu l'as don - né, Oui, tu

S.
 l'as don - né L'amour est un oiseau vo - la - ge Qui vit en - plei - ne li - ber -

S. *te, Crois-moi malgré ton escla-va-ge Oui, ton jeune cœur est bien gar-*

PAMINA.
Au loin m'ap-pel - - le mon de-voir Près de ma

S. *-dé.*

P. *mè-re...*

SARASTRO.
Helas ton de-voir est de rester en mon pou-voir Je ne veux pas qu'on t'a-ban-

P. *Ma mère, he las elle est si bonne! Et m'aime, et m'aime...*

S. *-donne. L'orgueil perd son*

S. *cœur Un homme un tendre époux fi-de-le Te conduira pour ton bonheur Loind eta*

colla parte.

Allegro

MONOSTATOS

Ve nez jeune

mere helas l'ouidelle

PAMINA

hom_me vite i - ci Devant Sa - ras - tro que voi - ci, C'est lui!

C'est

TAMINO

C'est lui, grands dieux! C'est lui! Je veux le

el - le! C'est el - le! De - vant mes yeux!

pres ser dans mes bras, Dusséje y trou ver le tre

Je veux la pres ser dans mes bras, Dusséje y trou ver le tre

MONOSTATOS

P. T. pas Quel le té_mé_ri_té Je n'ose y croi_re

Sop. Alt. Ten. Bass. Qu'o_sont ils di_re?

M. (Il les sépare) (S'agenouillant devant Sarastro)

en ve_ri_té. A tes ge_noux vois ton es_

M. (Désignant Papageno)

_cla_ve, Mais lui est hom_me qui te bra_ve Crois moi en est qu'un en_jô_leur. Paru_ne

M. ru_se d'oi_se_leur Pa_mi_navit sou_vrir sa co_ge. Mais moi je_tais sur son pis

M. -sa_ge... Mon Maî_tre mon mé_rite est grand!

SARASTRO

Eh' bien jus

- tice on te la rend! Va, tu l'au - ras j'en suis ga -

MONOSTATOS

Combien mes soins sont ils pa - yés?

- rant. Cent coup sous la plan - te des pieds.

(Il est entraîné par les esclaves)

M Sei - gneur! pourquoi me fai - re châ - ti - er

s. Assez je suis le jas - ti -

s. - cier.

Sop. *sotto voce* *f*

Chœur Alt. Ah! gloire à Sa - ras - tro Sa sain - te sa - ges - se Fait peur au com -

Ten. *f*

Bass. Ah! gloire à Sa - ras - tro Sa sain - te sa - ges - se Fait peur au cou -

SARASTRO

Vous, conduisez ces

pa - ble au jus - te lar - gesse

pa - ble au jus - te lar - gesse

Récit.

s

jeu - nes gens Dans l'enceinte où fume l'encens, Voilez leurs yeux oi gnez leurs fronts, Nos temples saints purs

p

Presto

les rendront.

Sop. Ah! don - ne

Chœur Alt. Jus - ti - ce, sainte vé - ri - té. Ah! don - ne

Ten. Jus - ti - ce, sainte vé - ri - té. Ah! don - ne

Bass. Jus - ti - ce, sainte vé - ri - té. Ah! don - ne

leur la pi - é - té, Ah! don - ne leur la pi - é - té, la pi - é - té, la pi - é - té. Que

leur la pi - é - té, Ah! don - ne leur la pi - é - té, la pi - é - té, la pi - é - té.

ta lu - mière entre en leurs cœurs,
 Que la lu - mière entre en leurs cœurs, Que la lu -
 Que la lu - mière entre en leurs cœurs, Que la lu - mière entre

mière entre en leurs cœurs, Et que du vice ils soient vain - queurs, Et que du vice ils
 mière entre en leurs cœurs,
 en leurs cœurs, Et que du vice ils soient vain - queurs, Et que du vice ils

soient vain - queurs, Que ta lu - mière entre en leurs cœurs Et que du vice ils
 soient vain - queurs, Que ta lu - mière entre en leurs cœurs Et que du vice ils

soient vain - queurs, Que ta lu - mière entre en leurs cœurs Et que du vice ils
 soient vain - queurs, Que ta lu - mière entre en leurs cœurs Et que du vice ils

soient vain - queurs, Du vi - ce, qu'il soient vain - queurs Du
 soient vain - queurs, Du vi - ce, qu'il soient vain - queurs Du

vi - ce qu'il soient vain - queurs, ils soient vain - queurs, ils
 vi - ce qu'il soient vain - queurs, ils soient vain - queurs, ils

soient vain - queurs ils soient vain - queurs.
 Sarastro prend la main et sort.
 soient vain - queurs ils soient vain - queurs.

Fin du I^{er} ACTE

ACTE II

M^ARCHÉ DES PRÊTRES*Bois de Palmiers*N^o 9.

Andante.

sotto voce

fp

fp

Adagio.

f

AIR ET CHŒUR DES PRÊTRES

N° 10.

Adagio.

SARASTRO.

Qu'I - sis et qu'O - si - ris leur

s. don - nent Du vice et de l'or - gueil hor - reur! Que leurs ver - tus en

s. eux ra - yonnent Et les pré - ser - vent de l'er - reur. Et les pré -

s. - ser - vent de l'er - reur.

Tén.
Et les pré - ser - vent de l'er - reur.

p

CHŒUR DES PRÊTRES.

Bass.
Et les pré - ser - vent de l'er - reur.

s

Que leur jeu nes - se - ne suc - com - be Et s'ils de - vaient trou - ver la

s

tom - be Pour ré - com - pen - se O vous grands Dieux! En - trou - vrez

s

leur en - fin les Cieux, — En - trou - vrez leur — en - fin les

s

Cieux!

p En - trou - vrez leur en fin les Cieux *(Le changement qui s'opère les cachent au regard)*

p En - trou - vrez leur — en - fin les Cieux

Récit H
N^o 11. 2 PRÊTRES
DUETTO

Allegretto.
Ten et Bass

Fuvez les pie - ges de la femme Enfants voi - là votre de -

Allegretto.
p

- voir Car cest par el - le qu'en notre â - me Le vi - ce, le vi - ce

prend tant de pouvoir Un homme ainsi court a sa per - te S'il laisse a - gir la vo - lup -

- té Par el - le une porte est ou - ver - te A la plus basse lâ - che - té

mf *f* *p*

A la plus basse lâ - che - té.

p

QUINTETTE

N° 12

Allegro. 1^{re} et 2^{me} FEES

3^{me} FEE Ah! ah! ah! En ce lieu pauvres a - mis. Ah! ah! ah! dans quel

Allegro. Ah! ah! ah! En ce lieu pauvres a - mis. Ah! ah! ah! dans quel

p

(a Tamino)

1^{re} F. piège ils vous ont mis. Ta - mi - no ta perte est ju - ré - e

3^e F. piège ils vous ont mis. Ta mi - no ta perte est ju - ré - e

(a Papageno)

Et toi ta mort est as - su - ré - e.

Et toi ta mort est as - su - ré - e.

TAMINO

PAPAGENO. Ah! tais - toi Pa - pa - ge -

Non, non non ah! c'en est trop.

T. - no! Tu sais bien que nous ju - ra - mes De ne pas parler aux femmes.

P. Songea ce

fp fp fp fp fp f

T
P

Non, si len-ce je t'ai dit!
qu'él les ont pré - dit

Ne pou - voir pla - cer un

1^{re} et 2^{me} FEES.
3^{me} FEES.

Jusqu'en ce temple no - tre Reine A pé né -
Où, no tre Reine A pé - né -

P.
mot Et tou jours cro - quer le mar - mot!

1150 *f* *f*

1^{re} 2^c F
3^{me} F

tré se cré - te - ment
tré se cré - te - ment

TAMINO
PAPAGENO.

Sois fi - de - le a ton ser -

Com ment? Eileest - civa ment?

T
ment Crois tu que par le par - ju re No tre vie ensoit plus su re?

fp *fp* *fp*

1^{re} et 2^{me} FEES.

Sur Ta-mi - no la Rei - ne veil - le Parnous en -

3^{me} FEE.

Sur Ta - mi - no la Rei - ne veil - le Parnous en -

1^{re} 2^e F. tends la vé - ri - té : Ce que ces prê - tres dans l'o - reil - le

3^{me} F. tends la vé - ri - té : Ce que ces prê - tres dans l'o - reil - le

1^{re} 2^e F. Vous ont mis n'est que fausse - té.

3^{me} F. Vous ont mis n'est que fausse - té. TAMINO (à part)

Un sa - ge pense il n'a - git pas Que la rai - son gui - de ses

1^{re} FEE. Ce que ces prê - tres dans l'o - reil - le Vous ont mis n'est que fausse -

2^{me} et 3^{me} FEES. Ce que ces prê - tres dans l'o - reil - le

T. pas.

1^{er} F
_té, Al-lez ne soy ez pas si fiers Quant ils vous mènent aux en-

2^{es} F
Vous ont mis n'est que fausse - té Al lez ne soyez pas si

fp *fp*

1^{er} F
-fers, Quant ils vous mè - nent aux en fers

2^{me} F
fiers Quant ils vous mènent aux en - fers. oui, aux en - fers

3^{me} F
Al-lez ne soyez pas si fiers Quant ils vous mènent aux en - fers

P
PAPAGENO
Quant ils nous mènent, ils nous

fp

P.
mènent ils nous mènent aux en-fers ai je en-ten-du? Ah! dis Ta - mi - no

f *p* *f*

TAMINO
Ca-quets de femme ah! trop sou-vent Au-tant en em- por- te le

P
suis-je per - du?

p

T. - vent, Mais elle est femme et c'est son tort. Assez mon
 P. La Reine aus - si par - le de mort.

T. cher, assez vrai - ment : Tu par - les trop as - su - ré -

1^{re} 2^e F. (Tamino indique qu'il ne peut parler)
 Quoi l'on nous met plus bas que terre, Lui, Pa - pa - ge - no
 3^e F. Quoi l'on nous met plus bas que terre, Lui, Pa - pa - ge - no
 T. - ment.

1^{re} 2^e F. veut se tai - re !
 3^e F. veut se tai - re !
 T. TAMINO.
 P. PAPAGENO (secrètement aux Fées) Chut!
 Je voudrai cer - te Oui...

T

Chut! Ah! que ta

P

Mais vous l'avez ouï! Ah! de par - ler j'ai tant en - vi - e

1^{re} et 2^{me} FEES

3^{me} FEE

Lais - sons leur

Lais - sons leur

T

lan - gue soit ra - vi - e Ou je ne ré - ponds plus de foi.

P

Je ne ré - ponds non, plus de moi.

1^{re} 2^{es} F.

per - dre ain - si la - vi - e Puisqu'ils ne par - lent plus ma foi,

3^e F.

per - dre ain - si la - vi - e Puisqu'ils ne par - lent plus ma foi,

T

Laissez nous

P

Mo dérons

1^{re} F Laissons leur per - dre ain - si la vi - e Puisqu'ils ne
 2^e 3^e F Laissons leur perdre ainsi la vi - e
 T perdre ain - si la vi - e : Mais vous par - ler jamais ma -
 P nous dans notre en - vi - e ; Il ne faut plus par - ler ma -

1^{re} F par - lent plus ma foi. Un cœur si fier ne peut trem
 2^e 3^e F Puisqu'ils ne parlent plus ma foi. Un cœur si fier ne peut trem
 T foi. En vain l'on cherche a mé - bran -
 P foi. Mon cœur vou - drait ne pas trem -

1^{re} F - blier Qui sait se tai - re sa t par - ler
 2^e 3^e F - blier Qui sait se tai - re sait par - ler
 T - ler Mais je ne veux ja - mais par - ler
 P - blier Ma langue el - le vou - drait par - ler

1^{re} F. *f* Un cœur si fier ne peut trembler, *p* Qui sait se

2^e 3^e F. *f* Un cœur si fier ne peut trembler, *p* Qui sait se

T. *f* En vain on cherche à mébranler *p* Mais je ne

P. *f* Mon cœur voudrait ne pas trembler *p* Ma langue el-

1^{re} F. tai - re sait par - ler. Qui sait se tai - resait par - ler,

2^e 3^e F. tai - re sait par - ler. *p* Qui sait se

T. veux ja - mais par - ler. *p* Mais je ne

P. - le vou - drait par - ler. *p* Ma langue el -

1^{re} F. *p* Qui sait se tai - resait par - ler,

2^e 3^e F. *p* tai - resait par - ler, *p* Qui sait se tai - resait par -

T. *p* veux jamais par - ler, *p* Mais je ne veux jamais par -

P. *p* - le voudrait par - ler, *p* Ma langue el - le voudrait par -

2^e 3^e F. T. P. 3^e FÉE. Mal.

ler. ler. ler.

Tén. (de l'intérieur)

CHŒUR. Des fem-mes dans nos sanctu-ai-res Malheur à vous ô témé-raires!

Bass. *f* Des fem-mes dans nos sanctu-ai-res Malheur à vous ô témé-raires!

oroso. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

1^e F. 2^e F. 3^e F.

b (Elles sont précipitées dans l'abîme)

Mal-heur!

Malheur! Mal-heur!

-heur! Mal-heur!

p

PAPAGENO *b* (Tombe à terre)

Mal-heur! Mal-heur! Mal-heur!

Allegro.

sempre pp possibile

MONOSTATOS
1^{er} Tout res -
2^{me} U - ne

M. sent la_mour sur ter_re Tout sa_ni me et se com_plait
fois pen_dant ma vi_e Etre ai_mé je me veux voir.

M. Seul mon cœur de_vrait se tai_re Par_cé qu'on me trou_ve
Che_re Lu_ne re m'en_vi_e Si tu me trouves trop

M. laid Par_cé qu'on me trouve laid.
noir, Si tu re trouves trop noir.

M. U - ne voix toujours me cla - me
Blanche elle est com-me toi Lu - ne

M. N'es - tu pas de chair et d'os, N'es - tu pas de chair et
Bril - le donc au sein des Cieux. Brill - le donc au sein des

M. d'os, Si tu vis sans u - re fem.me Cest l'en - fer Mo - nos - ta -
Cieux, Si trop belle est ma for - tu - ne Tu pour - ras fer - mer tes

M. - tos, Cest l'en - fer Mo - nos - ta - tos, Cest l'en - fer Mo - nos - ta - tos.
yeux, Tu pour - ras fer - mer les yeux Tu pour - ras fer - mer les yeux.

Il se glisse dou -

oement près de Pamina.

LA REINE DE LA NUIT

Allegro assai.

En-fer, ta flam - me brûle ma poi - tri - ne

Mort et mal - heur, — mort et malheur pour moi

tu les se - mais, Si Saras - tro ne tom - be par Pa -

_ mi - ne, Ne tom - be par Pa - mi - ne, El - le n'est plus ma

fil - le dé sormais, El - le n'est plus ma fil - le dé - sor -

La R. *_ mais . Ah!*

La R. *El - le n'est plus ma fil - le désor -*

Ia R. *_ mais, Ah!*

La R. *El - le n'est plus ma fil - le dé - sor -*

La R. *_ mais .*

La
R

Va t'en je te re - pous - se in -

I.a
R.

- fâ - me La na - tu - re, in - fâ - me, la na -

La
R

- tu - re et ces liens - ces - se - ront, in -

I.a
R.

- fâ - me, in - fâ - me, la na - tu - re et ses

La
R.

liens ces se - ront Ses liens, ah!

I
R

Ah!

I
R

Ah!

I
R

Oui, ses liens ces - se - ront, Si lui, par toi, par toi, rend son

I
R

à - me! Ah! ah! ah!

f

I
R

(elle sort)
— Sois mau-dite! oui, pour cet af-front!

Récit L

AIR

N°15

Larghetto

SARASTRO.

1^{er} Dans cette au-gus-te en-
2^{me} I ci ja-mais n'en-

s
-tein - te La hai - ne n'en - tre pas Du
- tra - ve Et tous y sont ad - mis Lors

s
cœur se tait la plain - te Quand l'hom - me tend les
mê - me qu'on nous bra - ve On trou - ve des a -

s
bras,
- mis. Car il ren - contre a son en-
Qui de nos soins n'a l'â - me é -

s

vi - e Un a - mi sûr, qui par la main, Le sait con -
 mu - e Si son bon - heur ne sait le prix, Il est in -

s

-dui - re dans la vi - e Vers le bon - heur au vrai che - min, Le sait con -
 -di - gne de la vu - e D'I - sis la grande et d'O - si - ris. Il est in -

s

-dui - re dans la vi - e Vers le bon - heur au vrai che - min. Au
 -di - gne de la vu - e D'I - sis la grande et d'O - si - ris D'I -

s

vrai. — au vrai che - min. (il soit)
 -sis — et d'O - si - ris.

TERZETTO

Récit M

N^o 16.

Allegretto.

1^{er} et 2^{es} GÉNIES.

Chez Sa-ras-tro soy - ez en fê - tes

3^{es} GÉNIE.

Chez Sa-ras-tro soy - ez en fê - tes

1^{re} 2^e Gén

Voi - ci les biens qu'on vous a pris Là, vo - tre flû - te et

3^e Gén

Voi - ci les biens qu'on vous a pris Là, vo - tre flû - te et

1^{re} 2^e Gén

vos clo - chet - tes De votre auda - ce c'est le prix.

3^e Gén

vos clo - chet - tes De votre auda - ce c'est le prix.

(Une table avec des aliments et des boissons, sort de dessous)

1^{re} 2^e Gén
Si vous aimez vo tre bien ê - tre Man - gez, bu vez a

3^e Gén
Si vous aimez vo - tre bien ê - tre Man - gez, bu vez a

1^{re} 2^e Gén
vos souhaits Quand vous nous ver - rez re - pa - raî - tre

3^e Gén
vos souhaits Quand vous nous ver - rez re - pa - raî - tre

1^{re} 2^e Gén
Ce se ra l'heu re du suc - ces

3^e Gén
Ce se ra l'heu re du suc - ces.

1^{re} 2^e Gén
Cou ra - ge donc jus - qu'au tre pas

3^e Gén
Cou - ra - ge donc jus - qu'au tre pas

1^{re} Gén 6^u
Toi, Pa - pa - gé - no ne

3^e Gén
Toi, Pa - pa - gé - no ne

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the first voice (1^{re} Gén) in G major, with lyrics "Toi, Pa - pa - gé - no ne". The middle staff is for the second voice (3^e Gén) with the same lyrics. The bottom two staves are for the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and trills.

1^{re} Gén 6^u
par - le pas. Non, non, ne par - le pas,

3^e Gén
par - le pas Non, non, ne par - le pas,

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are "par - le pas. Non, non, ne par - le pas,". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns and trills.

1^{re} Gén 6^u
non, non, ue par - le pas!

3^e Gén
non, non, ne par - le pas!

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are "non, non, ue par - le pas!". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns and trills.

The fourth system shows the final part of the piano accompaniment, ending with a double bar line. It features trills and sixteenth-note patterns.

Recit N
N°17 AIR

Andante

PAMINA

Les ins - tants si pleins de charmes Pour tou - jours sont dis - pa -
 - rus, Doux ins - tants vous nê - tes plus! Il me laisse a - ver mes
 larmes Non, l'in - grat ne mai - me plus Non, lin - grat non, non, lin -
 - grat ne mai - me plus Vois, Ta -
 - mino Vois, je pleure Et pourtant j'étais li - ée a ton

P
 sort, Ton a-mour é-tait un leur-re, é-tait un leur-re Et le

P
 cal-me, ah! le calme est dans la mort, Ton amour é-tait un leur-re Ton a-

P
 -mour é-tait un leur-re Et le cal-me est dans la mort est dans la

P
 mort, Oui, le calme est dans la mort, est dans la mort, est dans la

(elle s'en va lentement)
 P
 mort.

Adagio.

CHŒUR DES PRÊTRES

1^{er} et 2^{es} Ténors
Basses

Puis - sante I - sis grand O - si - ris! quel - le joi - e,
Puis - sante I - sis grand O - si - ris! quel - le joi - e,

La nuit s'en - fuit, l'ar - dent soleil flam -
La nuit s'en - fuit, l'ar - dent soleil flam -

col Ped.

boi - e. Bien - tôt le prince en son ar - dente en - vi - e
-boi - e. Bien - tôt le prince en son ar - dente en - vi - e

Va posséder les se - crets de la vi - - e
Va posséder les se - crets de la vi - - e.

p

Detailed description: This is a musical score for a choir of priests. It consists of five systems of music. Each system includes vocal staves for Tenors (1st and 2nd) and Basses, and a piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. The tempo is Adagio. The score includes lyrics in French. Dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte) are indicated. A 'col Ped.' (crescendo pedal) instruction is present. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

L'es - prit har - di, le cœur très droit, L'esprit har -
 L'es - prit har - di, le cœur très droit, L'es - prit har -
 - di le cœur très droit, Oui, oui, il se-ra di - gne
 - di le cœur très droit, Oui, oui, il se-ra di - gne
 dè - tre roi, Oui, oui, il se-ra di - gne dè - tre
 dè - tre roi, Oui, oui, il se-ra di - gne dè - tre
 Roi dè - tre — Roi. dè - tre Roi!
 Roi dè - tre — Roi. dè - tre Roi!
 mf p f p

Récit P

TERZETTO

N° 19

Andante moderato.

TAMINO **SARASTRO**

Quoi! je ne dois plus te re-voir? Vous sé-pa-rer est mor- de-

PAMINA. **TAM**

-voir. Mais c'est la mort i-ci qu'il bra-ve Le corps sur terre est un es-

PAM **TAM.**

-cla-ve! Mais c'est la mort i-ci qu'il bra-ve. Le corps sur terre est un es-

SAR.

Le corps sur terre est un es-

PAM

-cla-ve! Oui, tu vas per-dre i-ci la vi-e Je le pres-sens en vé-ri

S.

-cla-ve!

TAM.

P *-té!* Mais si des Dieux c'é - tait l'en - vi - e Accomplis - sons leur vo - lon -

SAR

Maissi des Dieux c'é - tait l'en - vi - e Accomplis - sons leur vo - lon -

PAM.

P *-té.* Si tu m'ai - mais comme je t'ai - me Rienne pourrait nous sé - pa -

S *-té.*

TAM

P *-rer,* Rien ne pourrait nous sé - pa - rer Crois moi mon a - mour est - ex -

S *-té.*

Crois le son a - mour est ex -

T

-tré - me, On ne peut rien lui com - pa - rer, On ne peut rien lui com - pa -

S

-tré - me, On ne peut rien lui com - pa - rer, On ne peut rien lui com - pa -

PAM.

De nous quit-ter ah! voi-ci l'heu-re!

-rer. De nous quit-ter ah! voi-ci l'heu-re!

-rer. De se quit-ter, ah! voi-ci l'heure, De se quit-

De nous quit-ter ah! voi-ci l'heu-re.

De nous quit-ter ah! voi-ci l'heu-re. Pa-mi-na,

-ter, ah! voi-ci l'heure. Ta-mi-no vite il faut par-

Ta-mi-no ah tu dois par-tir. Ta-

oui, je dois par-tir, Oui, par-tir De nous quit-ter ah! voi-ci

tir, oui, par tir, De se quit-ter ah! voi-ci l'heu-re Ta-mi-no

P. *- mi-no! Ta - mi-no! Tu dois par-tir?*

T. *l'heure, Pa-mina, oui, je dois par-tir, Je dois partir.*

S. *vite il faut par-tir il faut par-tir Il faut partir. Il faut par-*

P. *Tu dois par-tir? Ta - mi-no, Ah! comment, ah! com-*

T. *Je dois partir Pa - mi-na Près de toi, près de*

S. *-tir. Certe il ne faut*

P. *-ment ah! comment — com - ment, — comment, Comment ton*

T. *toi, près de toi — ah! — près — de toi Si je de-*

S. *se ralentir Non, certe, non, certe, Certe il ne faut se ralentir! Il faut par-tir*

P. *f*
 à - me Comment ton à - me quand je pleu - re

T. *f*
 -meu-re Si je de - meu-re Je - de - meu-re

S. *f*
 Il faut par-tir. Il faut par-tir, Il faut par-tir. Il ne faut

P. *p*
 Quand je pleu - re - pleu - re Peut

T. *p*
 je de meu - re, de meu - re Oui,

S. *p*
 cer - te Il ne faut cer - te

P.
 el - le donc v con - sen - tir! (il sort)

T.
 je pour - rais men re - pen - tir! (il sort)

S.
 non, se ra - len - tir! (il sort)

No. 20

Andante

Andante

p

PAPAGENO. (*Papageno agitant sa clochette*)

Qui, veut en ma - ri - a - ge A - voir Pa - pa - ge -

- na C'est un ma - ri fort sa - ge Et doux comme un a -

- gneau Et doux comme un a - gneau Et doux comme un a - gneau

Allegro .

Pour-tant si cha-cun veut men

croi re Le mieux est de manger et boi-re De tout on se fa-tigue hé las! De

creac *fp*

bien vivre on n'est ja-mais las Le mieux est man-ger et

boi re De tout on se fa-tigue hé las! De bien vivre on n'est jamais las,

fp

on n'est ja-mais las, on n'est ja-mais las.

Andante.

PAPAGENO.

Qui veut en ma-ri-a-ge A-voir Pa-pa-ge-

-no C'est un ma-ri fort sa-ge Et doux c'est un a-

Allegro.

Al-lons ne te fais plus at-

p ten - dre O femme ou je vo - le me pen - di Mais si je fais un pa - reil coup Je

cresc. *fp*

p veux oui, me pendre à ton cou O femme jè vo - le me

cresc. *fp*

p pen - dre Mais si je fais un pa - reil coup Je veux oui, me pendre à ton cou.

cresc. *fp*

p me pendre à ton cou. me pendre à ton cou. -

cresc. *fp*

Qui

veut en ma - ri - a - ge A - voir Pa - pa - ge - no C'est un ma - ri fort

sa - ge Et doux comme un a - gneau Et doux comme un a - gneau Et

Allegro.

doux comme un a - gneau En

vain le dé - sir m'aiguil - lon - ne J'ap - pel - le, je crie.. et per - son - ne Ah' qui viend rachanger mon

p

sort? Hé-las! il n'est plus que la mort J'ap-pelle Je crie... per-

fp

p

-son-ne Ah! qui vien-dra changer mon sort? Hé-las! il n'est plus que la mort.

cresc.

p

Il n'est plus que la mort Il n'est plus que la mort.

p

p

Petit jardin de Palmiers. Demi jour. Il fut peu à peu tout et fut clair. (Les 3 enfants viennent à gauche)

Andante.

sotte voix. *f* *p*

1^{er} et 2^e ENFANT
Voyez cette au-be qui se lève De

3^e ENFANT
Voyez cette au-be qui se lève De

p

l'om-bre sort vain-queur Ain-si du lourd sommeil, le rêve Quand pur de-vient le

l'om-bre sort vain-queur Ain-si du lourd sommeil, le rêve Quand pur de-vient le

cœur O Sainte foi rentre en notre ame Viens et l'a-ni-me ta flamme La

cœur O sain-te foi rentre en notre ame Viens et l'a-ni-me ta flamme La

ter - re de - viendra les cieux Et le mortel semblable aux Dieux, Et le mortel semblable aux

ter re de - viendra les cieux Et le mortel semblable aux Dieux, Et le mortel semblable aux

fp *p*

1^{er} ENFANT.

Dieux Voyez comme souffre Pa - mi - na et le se mi - ne

Dieux Vous l'avez vue A - vec l'a -

2^e et 3^e ENF.

A - vec l'amour qui la dé - so - le. Ah! laissez - nous qu'on la con -

-mour qui la dé - so - le. Ah! laissez - nous qu'on la con -

mf *p*

- so - le Ah! que son sort nous touche hé - las Ta - mi - no lui, ne re - vient

- so - le Ah! que son sort me touche hé - las Tamino lui, ne re - vient

mf *p*

1^r ENFANT
pas C'est el - le oui qui vient en ef - fet Regardez donc ce qu'el - le

2^e ENFANT
pas C'est el - le oui qui vient en ef - fet Regardez donc ce qu'el - le

3^e ENFANT
pas C'est el - le oui qui vient en ef - fet Regardez donc ce qu'el - le

PAMINA (*avec un poignard dans la main*)
fait Ah! oui re - gar - dez donc ce qu'el - le fait Mon fian - cé tu l'es aus -

fait Re - gar - dez donc ce qu'el - le fait

fait Re - gar - dez donc ce qu'el - le fait ce qu'el - le fait

PAMINE (*un poignard*)
_si Toi, si tu prends ma vie i - ci

1^r ENFANT. (*vers la gauche*)
Elle me don - ne le fris -

2^e ENFANT. (*vers la gauche*)
El - le me don - ne le fris -

3^e ENFANT. (*vers la gauche*)
El - le me don - ne le fris -

PAMINA.

P *mf*
 -son L'amour lui trou - ble la rai - son Attends, a - mi, j'esuis à
 -son L'amour lui trou - ble la rai - son.
 -son L'amour lui trou - ble la rai - son.

P *mf*
 toi Et tu vas ê - tre, tu vas ê - tre près de moi Et tu vas ê - tre près de
 moi Et tu vas ê - tre, tu vas ê - tre près de moi Et tu vas ê - tre près de

P *f* *p*
 moi
 1^{er} et 2^e ENFANT.
 Oui ce amour la dé - so - le Ah mes a - mis elle est fol - le
 3^e ENFANT.
 Oui ce amour la dé - so - le Ah mes a - mis elle est fol - le

(a Pamina)

PAMINA.
 Ten - dre fil - le quel tour - ment! Que je meu - re Si l'a -
 Ten - dre fil - le quel tour - ment!

(montrant le poignard)

p - mant Dont mon âme est sé - ré - e A tra - bi la foi ju - ré - e ce poignard me frap - pe .

cresc. *fp*

p 1^{er} et 2^e ENFANT Ah! par ce fer que je meure Et d'amour

3^e ENFANT. Mais le ciel te pu - ni - ra

Mais le ciel te pu - ni - ra

fp *fp*

p que je ne pleure Mère, mère hé - las tu l'as dit Cet amour était mau - dit .

p *fp*

PAMINA .

1^{er} et 2^e ENFANT Ah! je veux fi - nir mon sort! Faux a

Pau - vre fil - le quel tour - ment

3^e ENFANT

Pau - vre fil - le quel tour - ment .

p

mant que ma mort Ne re tom be pas sur

Il veut se frapper **Allegro.**

toi. O poignard va frap-pe moi!

1^{er} et 3^e ENFANT. } (lui arrachent le poignard) Ah! ne frap-pe pas ce cœur!

2^e ENFANT. Ah! ne frap-pe pas ce cœur!

fp *f* *p* *cresc.*

Si Ta-mi-na qui t'a-do-re Te pou_vait re_voir en-co-re

Si Ta-mi-na qui t'a-do-re Te pou_vait re_voir en-co-re

f *p* *cresc.* *f* *p*

PAMINA.

Il mou_rait oui, de dou_leur Ah! peut il sentir ma pei ne De dé_dain son âme est

Il mou_rait oui, de dou_leur

p

p

plai - ne Prit il garde à mon é - moi Dans sa fui - te loin de moi ?

p

1^{er} & 2^e ENFANT.

3^e ENFANT.

Lemys - tè - re dure en - co - re Mais tu peux voir s'il ta -

Lemys - tè - re dure en - co - re Mais tu peux voir s'il ta -

cresc. *f* *p* *cresc.* *f* *p*

-do - re Et ton cœur tout é - ton - né L'aura vi - te pardon - né C'est pour

-do - re Et ton cœur tout é - ton - né L'aura vi - te pardon - né C'est pour

PAMINA.

Menez - moi bientôt vers

toi son cher tré - sor Qu'il af - fronte ain - si la mort

toi son cher tré - sor Qu'il af - fronte ain - si la mort

cresc. *f* *p* *cresc.* *f* *p*

P
 lui Me.nez - moi bien.tôt vers lui, bien.tôt vers
 Oui,tu vas le voir i - ci, Oui, tu
 Oui,tu vas le voir i - ci, Oui, tu
f p cresc. f p

P
 lui, bien.tôt vers lui, bien.tôt vers lui. Non, non, ja.
 vas le voir i - ci Non, non, ja.
 vas le voir i - ci Non, non, ja.
cresc. p

P
 _mais puis_sance hu_mai.ne Ne peut bri_ser sem_
 _mais puis_sance hu_mai.ne Ne peut bri_ser sem_
 _mais puis_sance hu_mai.ne Ne peut bri_ser sem_
mfp

_bla - ble chaî - ne . Oûi, nos deux cœurs sont affli - gés Des
 _bla - ble chaî - ne . Oûi, ces deux cœurs sont affli -
 _bla - ble chaî - ne . Oûi, ces deux

Dieux seront les pro - té - gés Des Dieux, des Dieux Se -
 gés Des Dieux seront les pro - té - gés Des Dieux se - ront les pro - té
 cœurs - tant af - fli - gés Des Dieux se - ront les pro - té

-ront les pro - té gés se - ront les pro - té - gés .
 -gés, Des Dieux se - ront les pro - té - gés, Des
 -gés, Des Dieux se - ront les pro - té - gés, Des

p

se - ront les pro - té - gés, les pro - té gés, les pro - té - gés. *(elle sort à gauche)*

Dieux se - ront les pro - té gés, les proté - gés, les pro - té - gés. *(il sort à gauche)*

Dieux se - ront les pro - té gés, les pro - té - gés, les pro - té - gés. *(il sort à gauche)*

The first system of the score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a key with two flats and a common time signature. The lyrics are: "se - ront les pro - té - gés, les pro - té gés, les pro - té - gés." followed by "(elle sort à gauche)". The second vocal staff has the lyrics: "Dieux se - ront les pro - té gés, les proté - gés, les pro - té - gés." followed by "(il sort à gauche)". The third vocal staff has the lyrics: "Dieux se - ront les pro - té gés, les pro - té - gés, les pro - té - gés." followed by "(il sort à gauche)". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand, with dynamic markings *f*, *p*, *f*, *p*, *f*.

The second system of the score is a piano accompaniment. It features a complex melodic line in the right hand with many sixteenth and thirty-second notes, and a more rhythmic line in the left hand. The piece concludes with a double bar line and a common time signature.

(Cieux de rochers sauvages. A gauche un feu flamboyant. A droite une chute d'eau. A droite et à gauche des pitons de fer comme entrées. Il fait à moitié sombre.)

Adagio

f *p*

The third system of the score is a piano accompaniment. It begins with the tempo marking "Adagio". The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings *f* and *p* are present.

The fourth system of the score is a piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic line in the left hand. The piece concludes with a double bar line.

con 8^{va}

The fifth system of the score is a piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic line in the left hand. The piece concludes with a double bar line.

con 8^{va}

Deux hommes cuirassés avec des lances se tiennent devant la porte de fer du milieu sur la pointe de leurs casques un feu flambant - Timon et deux prêtres arrivent de gauche. La voix de Pamina au dehors.

Tén.

Qui peut vous tra-ver - ser ô rou - te du mys - tè - re

Bass.

Qui peut vous tra-ver - ser ô rou - te du mys - tè - re

con 8^{va}

Ne craint la flamme, ou l'eau ou l'air, la ter -

Ne craint la flamme, ou l'eau ou l'air, la ter

con 8^{va}

-re, Il peut bra

-re, Il peut bra

-ver sans nul ef - froi la som - bre mort, Son â - me

-ver sans nul ef - froi la som - bre mort, Son â - me

pu - re de son corps res - sort, S^{te}

pu - re de son corps res - sort, S^{te}

con 8^{va} con 8^{va}

- lève et mon - te dans le sein du ciel

- lève et mon - te dans le sein du ciel

con 8

Pour pé - né - trer I - sis son mys - tère é - ter -

Pour pé - né - trer I - sis son mys - tère é - ter -

- nel!

TAMINO.

Je ne crains rien sur cette

- nel!

T
 - route Ouvrez la por - te qu'on re - dou - te, Tant que bat - tra mon cœur vi -

T
 - ril J'irai qu'im - por - te le pé - ril. Mon chera - mant je veux te

PAMINA (de l'interieur)

Allegretto TAMINO.

P
 voir. Qu'entends - je? ô Dieux, c'est el - le.

LES HOMMES CUIRASSES C'est vrai c'est la voix de ta

C'est vrai c'est la voix de ta

Allegretto

pp

T
 Mais rien n'em - pê - che mon de - voir Quand el - le de - vrait par - ta -

bel - le Non rien n'em - pê - che ton de - voir Quand el - le de - vrait par - ta -

bel - le Non rien n'em - pê - che ton de - voir Quand el - le de - vrait par - ta -

T
 - ger A_vec moi - mê - me le dan - ger, A_vec moi
 - ger A_vec toi - mê - me le dan - ger, A_vec moi
 - ger A_vec toi - mê - me le dan - ger, A_vec moi

T
 mê - me le dan - ger. Alors lais - sez - que je lui dise?
 mê - me le dan - ger. Oui, cette é - preu - ve l'au -
 mê - me le dan - ger. Oui, cette é - preu - ve l'au -

T
 Qu'au temple el - le vienne avec moi Tous
 - ri - se Elle est bien di - gue de son
 - ri - se Elle est bien di - gue de son

deux unis dans notre foi, Quand elle veut braver la mort ! Elle est bien

sort Puisqu'elle veut braver la mort ! Elle est bien

sort Puisqu'elle veut braver la mort ! Elle est bien

fp fp fp fp

ver la mort c'est qu'elle est digne de mon sort, C'est qu'elle est

di - gne de son sort puis qu'elle veut braver la mort, Puis-qu'elle

di - gne de son sort puis qu'elle veut braver la mort, Puis-qu'elle

fp fp p

di - gne de mon sort .

veut braver la mort .

veut braver la mort . *les lui pètes amènes l'Pauvre*

Andante (Pamina dans les bras de Tamino)

TAMINO

C'est toi mon bien, ah! quel bon-heur Ma bien ai me + ah! quel bou-

p

-heur! (Il montre les deux petites dans le rucher.) Pour nous fa-ta-le

PAMINA.

por - te Tu viens de l'entr'ou_vrir. E - coute je suis for - te Et

cresc. *fp*

p

prete à tout souf_frir. Mon cœur te con_dui - ra L'a -

p

-mour nous gui_de - ra. La vie a des traver_s mo - ses Am - si l'é - pi_ne sous les

roses Ta flûte aux sons si - ra - vis - sants Pro - tè - ge - ra nos pas glis-

- sants. Mon père - en la forêt han - té - e Pour faire la flûte en chan-

- té - e Fen - dit un chêne de mille ans Le ciel la ter - re é - taient tremblants Ah!

PAMINA...
viens jou - er par le che - min Car son pou - voir est sur hu - main, Puis - san - ce o

TAMINO.
Puis -

PAMINA.
 culte où git le sort Con - dui - la mar - che vers la

TAMINO
 sance oc - culte où git le sort Con - dui - la mar - che vers la

1^r HOMME CUIRASSÉ.
 Puissance oc - cul - te où git le sort Conduis leur mar - che vers la

2^e HOMME CUIRASSÉ.
 Puissance oc - cul - te où git le sort Conduis leur mar - che vers la

P
 mort, Puis - sance oc - culte ou git le sort Con - dui - la

T
 mort, Puis - san - ce oc - culte où git le sort - Con - dui - la

1^r HOMME CUIRASSÉ.
 mort, Puis - sance oc - culte où git le sort Con - dui - leur

2^e HOMME CUIRASSÉ.
 mort, Puis - sance oc - culte où git le sort Conduis leur

mar che, vers la mort, vers la mort, vers la mort!

mar che, vers la mort, vers la mort, vers la mort!

mar - che, vers la mort, vers la mort, vers la mort!

mar - che, vers la mort, vers la mort, vers la mort!

mfp p mf p

**Marche
Adagio**

(Tamino et Pamina traversent les gorges de feu Pamina tient sa main sur l'épau de Tamino pendant qu'il lui joue de la flûte.)

Flûte.

tr.

tr.

PAMINA.
 TAMINO.
 Mar - chons la flamme nous i - non - de Mais
 Mar - chons la flamme nous i - non - de Mais

(à la flûte)
 l'a - me peut ce qu'elle veut Ton chant nous garde - ra de l'on - de comme
 l'a - me peut ce qu'elle veut *(à la flûte)* Ton chant nous garde - ra de l'on - de comme

il nous garde ici du feu. Ton chant nous gardera de l'on - de Comme il nous garde ici du feu.
 il nous garde ici du feu. Ton chant nous gardera de l'on - de Comme il nous garde ici du feu.

(Tamino et Pamina se tournent vers les deux fleurs d'or)

PAMINA. *Changement a vue (Temple brillamment éclairé)*

TAMINO. Les Dieux ont pu dans un clin d'oeil Des Cieux nous entr'ouvrir le seuil.

Les Dieux ont pu dans un clin d'oeil Des Cieux nous entr'ouvrir le seuil.

Allegro
Sop.

Alto. Tri-om - phet triomphe au cou - ple glo - ri - eux! De tous dan -

Tén. Tri-om - phet triomphe au cou - ple glo - ri - eux! De tous dan -

Bass. Tri-om - phe triomphe au cou - ple glo - ri - eux! De tous dan -

Tri-om - phe triomphe au cou - ple glo - ri - eux! De tous dan -

Allegro.

-gers vic to ri - eux! Enton saint temple ô grande I - sis Re - çois

-gers vic to ri - eux! Enton saint temple ô grande I - sis Re -

-gers vic to ri - eux! Enton saint temple ô grande I - sis Re -

-gers vic to ri - eux! Enton saint temple ô grande I - sis Re -

Re - çois les a - mants et les bé - nis En ton tem - ple
 çois Re - çois en ton temple ô grande I - sis Ces
 çois Re - çois en ton temple ô grande I - sis Ces
 çois Re - çois Ces deux amants et

ces deux a - mants En ton temple ô grande I - sis Re - çois
 deux a - mants En ton temple ô grande I - sis, I -
 deux a - mants En ton temple ô grande I - sis, I -
 deux a - mants En ton temple ô grande I - sis, I -

les Que par toi ils soient bé - nis.
 sis Que par toi ils soient bé - nis.
 sis Que par toi ils soient bé - nis.
 sis Que par toi ils soient bé - nis. (Sarastro introduit Pamina dans le temple.)

PAPAGENO (*seul avec un corde à la cantine*)

Judith Petite décoration, a di staccato un aria avec une brèche
desseché il fut clau

al sifflo 8^{va} 8^{va}

p

tr

f

tr

p

Papa - ge - na Pa - pa - ge - na Chère bel - le!

Vai - ne pei - ne je l'ap - pel - le J'i - guore âmes

yeux qui la voi - le Vraiment mauvaise est mon é - toi - le Je ja - se sans

cresc.

f

p

P
 cesse et ja - ser trop Fait fuir la chan - ce vite au trot, Fait fuir la

mfp *tr*

P
 chan - ce vite au trot. Depuis que

P
 j'ai gou - té ce vin Vu cet te

P
 femme au front di - vin Nesait comment s'est fait ce - la Mais que me sens pincer par

(désignant le coin)

P
 là. Pa - pa - ge - na quelle flam - me! Pa - pa - ge - na! ma chère à - me! Ah! sans

cresc.

toi non plus d'en - vi - e Et je veux finir ma vi - e Ce re - mède est sou - ve -

fp fp fp fp fp p

-rain Pour a - brégertout mon cha - grin. Je me pends donc à cet

ar - bre Rrr...c'est froid comme le mar - bre Mais vrai -

-ment ce monde est laid Je le quitte il me dé - plaît. Sort cru - el qui n'a - ban -

don - ne Point de fem - me ne me don - ne Puis - qu'il faut ainsi souffrir A - dieu

fp

donc je vais mou_rir! A_dieu donc je vais mou_rir! Mais a_

_vant que de me pen_dre Est-il u_ne fil_le ten_dre Qui me veuil_le pour é_

_poux? En est-il u_ne de vous? En est-il u_ne de vous? Elles

(il regarde de tous côtés)

gar_dent le si_len_cce Oui, partout si_lence Vous vou_lez que je nié_

_lance Dans le vide et sans se_cours Démon sort briser le cours! Papa_

(al regard de tous côtés)

p - ge - na Dieu le veut si des femmes c'est le vœu. Mais, il

p faut encor, je crois Il faut encor oui, je

p crois que l'on compte un, deux, trois. *(al siffle)* 8- En, deux,

Andante.

p trois! Faites-moi misé - ri - corde Dieux si j'ai choisi la corde Ou la

p dit propice au sort Du vi - vant mais pas du mort, Du vi - vant mais pas du

Allegretto 1^r ENFANT

Attends at - tends bon Pa - pa - ge - no fais ton choix Mais ré - flé -

2^e ENFANT

At - tends bon Pa - pa - ge - no fais ton choix Mais ré - flé -

3^e ENFANT

At - tends bon Pa - pa - ge - no fais ton choix Mais ré - flé -

p

mort

Allegretto

resc *f* *p*

chis l'on ne vit qu'une fois Mais ré - flé - chis l'on ne vit qu'une fois.

chis l'on ne vit qu'une fois Mais ré - flé - chis l'on ne vit qu'une fois. PAPA GENO

p

C'est bien de

dire et mieux de fai - re Mettez vous donc de votre af -

fai - re Si m'õn a - mour bru - lait vos coeurs Vous ne se - riez pas si mo -

1: et 2: ENFANT

Eh! bien fais sonner tes clo - chettes Et tu se - ras bien tôt en fé - tes.

3: ENFANT.

Eh! bien fais sonner tes clo - chettes Et tu se - ras bien tôt en fé - tes.

gneurs,

PAPAGENO

J'oubli - ai leurs ver - tus se - cre - tes, J'oubli - ai leurs ver - tus se - cre - tes

Sonnez ma belle, ô mes clo - chettes Allons! - et je veux la voir Montrez nous

done vo - tre pou - voir.

il agite ses clochettes

8

Ped.

8

Clochet_tes gen - til - les, Ah! ra_me_nez - la, Clochet_tes gen - til - les

Ah! ra_me_nez - la, Clochet_tes gen - til - les

Ah! ra_me_nez - la Clochet_tes gen - til - les Ah! ra_me_nez -

la, Clochet_tes gen - til - les Ah! ra_me_nez - la, Ra_me_

15 et 20 ENFANT
31 ENFANT.
Bon Pa pa - ge - na la voi - là
Bon Pa pa - ge - na la voi - là

- nez Rame - nez - la Rame - nez - la

cresc.

Allegro.

Piano introduction featuring a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music includes trills (tr) and a triplet of eighth notes. The bass clef accompaniment consists of a steady eighth-note pattern.

PAPAGENO (*du sont int'ur*) PAPAGENA (*la sont*) LUI ELLE

Pa pa pa Pa pa pa Pa pa pa Pa

Vocal entries for Papageno and Papagena. Papageno's part is in the bass clef, and Papagena's is in the treble clef. Both sing "Pa pa pa". The piano accompaniment continues with trills and triplets.

LUI ELLE LUI

pa pa pa Pa pa pa pa pa pa pa pa Pa pa pa pa pa pa pa Pa pa pa

Vocal entries for Lui and Elle. Lui's part is in the bass clef, and Elle's is in the treble clef. They sing "pa pa pa". The piano accompaniment continues with trills and triplets.

ELLE

Papa pa pa pa Pa pa pa pa pa pa ge_no

pa Pa pa pa pa pa pa ge_no Je te crus hé_las per_

Elle's first vocal line, starting with "Papa pa pa pa". The piano accompaniment continues with trills and triplets.

Tu m'as cru hé_las per_du_e! Je te

_du_e! Mais en_fin tu m'es ren_du_e

Elle's second vocal line, starting with "Tu m'as cru hé_las per_du_e!". The piano accompaniment continues with trills and triplets.

P suis en - fin ren - du e Oui, je te suis pour toujours ren - du - e.
 Tu m'es en - fin pour toujours ren - du - e.

cresc. *f*

P Nous voi - la donc tri - om - phants
 Nous voi - la donc tri - om - phants Quel plai - sir et quelle i -

p

P Quel plai - sir et quelle i - vres - se Nous nous ai - me - rons sans ces - se Nous nous ai - me - rons sans
 dresse Nous nous ai - me - rons sans ces - se Nous nous ai - me - rons sans

P ces - se A - fin d'a - voir beaucoup d'en - fants, des en - fants, des en - fants, ritard.
 ces - se A - fin d'a - voir beaucoup d'en - fants, des en - fants, des en - fants, ritard.
 ritard.

des en - fants, A - fin d'a - voir beaucoup d'en - fants, A - fin d'a voir beaucoup d'en -

des en - fants, A - fin d'a - voir beaucoup d'en fants, A - fin d'a - voir beaucoup d'en -

a tempo.

fants. U ne pe - ti - te Pa - pa -

fants. Un pe - tit, pe - tit Pa pa ge - no

a tempo.

f *p tr* *p* *tr*

- ge - na Une autre en co - re Pa - pa -

Un au - tre pe - tit Pa pa ge - no,

tr *p* *tr* *p*

- ge - na La troi - sième, quatri - è - me et cinquième et six - ie - me...

Le troisième, quatriè - me et cinquième et six - ie - me...

cresc.

Plus on en a plus on les ai-me U-ne lui

Plus on en a plus on les ai-me

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "Plus on en a plus on les ai-me U-ne lui". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "Plus on en a plus on les ai-me". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, marked with a piano (*p*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tiè - - - me

Huit, neuf dix Pa pa pa pa ge no, Pa pa pa pa pa pa ge no Pa pa pa pa pa pa

mf p

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing the lyrics "tiè - - - me". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "Huit, neuf dix Pa pa pa pa ge no, Pa pa pa pa pa pa ge no Pa pa pa pa pa pa". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, marked with a mezzo-forte piano (*mf p*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Pa pa pa pa pa pa pa pa ge-no Oui plus on ai-me plus on en

Pa pa pa pa pa pa pa pa ge-no Oui plus on ai-me plus on en

f p

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing the lyrics "Pa pa pa pa pa pa pa pa ge-no Oui plus on ai-me plus on en". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "Pa pa pa pa pa pa pa pa ge-no Oui plus on ai-me plus on en". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, marked with a forte (*f*) and piano (*p*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

a, Plus on en a plus on les ai-me,

a, Plus on en a plus on les ai-me, Il le don-

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing the lyrics "a, Plus on en a plus on les ai-me,". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "a, Plus on en a plus on les ai-me, Il le don-". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, marked with a piano (*p*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Oui, la dou - ziè - me, la dou - ziè - me Pa pa pa pa pa ge - na Pa pa pa pa pa

ziè - - - - - me

mfp

ge - na Pa pa pa pa pa pa - ge - na Oui plus on ai - me plus on en -

Pa pa pa pa pa pa pa - ge - no Oui plus on ai - me plus on en

f *p*

a . Papa - gena Papa - gena Papa pa pa pa pa pa pa pa pa

a Papa - geno Papa - geno Papa pa pa pa pa pa pa pa pa

- ge - na Petits on vous dor - lo - te - ra Papa - ge - na Papa -

- ge - na Petits on vous dor - lo - te - ra Papa - ge - na Papa -

cresc. *f* *p*

-ge-na Pa pa pa pa pa pa pa pa pa ge na Petits comme on vous ai - me -
 -ge-no Pa pa pa pa pa pa pa pa pa ge no Petits comme on vous ai - me -

crusc.

-ra Petits comme on vous ché - ri - ra dorlo - te - ra et coe - te - ra ,
 -ra Petits comme on vous ché - ri - ra dorlo - te - ra et coe - te - ra ,

p *f* *p*

Pa pa pa pa pa pa ge na Pa pa pa pa pa pa
 Pa pa pa pa pa pa ge no, Pa pa pa pa pa pa

f

ge na Pa pa pa pa pa pa ge na Pa pa pa pa pa pa ge - - na. *(allegro)*
 ge no Pa pa pa pa pa pa ge no Pa pa pa pa pa pa ge - - no. *(allegro)*

Musical accompaniment for the final section of the page.

Più Moderato

p *mfp* *tr* *tr*

MONOST

Tout douce ment voi - ci l'en - tré - e Bien - tot le tem - ple s'ou - vri

mfp *tr*

LA REINE et 1. 1^e FÉE

Tout douce - ment voi - ci l'en - tré - e Bien - tôt le temple s'ou - vri - ra.

2^e et 3^e FÉE
 Tout douce - ment voi - ci l'en - tré - e Bien - tôt le temple s'ou - vri - ra.

- ra

mfp *tr* *p*

MONOST.

Rei - ne j'ai ta foi ju - ri - e A moi ta fil - le Pa - mi -

LA REINE

- na Qui ma pa - ro - le est pro - fé - re e A toi ma fil - le sau - vons

LA REINE

A toi ma fil - le sau - vous la

1^{re} FEE

A toi sa fil - le sa fil - le sau - vous la.

2^e FEE

A toi sa fil - le sa fil - le sau - vous la.

3^e FEE

A toi sa fille à toi sa fil - le sau - vous la.

MONOST (Ténor)

Mais chut j'en - tends un bruit hor - ri - ble C'est le ton - ner - re je crois

tr

tr

mf

mf

LA REINE

Ah! d'où nous vient ce bruit terri - ble Oui, le ton - ner - re gronde au loin!

1^{re} FEE

Ah! d'où nous vient ce bruit terri - ble Oui, le ton - ner - re gronde au loin!

2^e FEE

Ah! d'où nous vient ce bruit terri - ble Oui, le ton - ner - re gronde au loin!

3^e FEE

Ah! d'où nous vient ce bruit terri - ble Oui, le ton - ner - re gronde au loin!

bien -

tr

mf

Ah! que m'im -
 Que nous im -
 Ils sont sous les sa - crés por - ti - ques

tr
mf
mf
p
tr

- por - te leurs pra - ti - ques Ah! que m'im - por - te leurs pra -
 11. + 12. FÉES
 Que nous im - portent leurs pra - ti - ques Que nous im - portent leurs pra -
 - por - tent leurs pra - ti - ques Que nous im - por - tent leurs pra -
 Ils sont sous les sa - crés por - ti - ques les por -

tr

- ti - ques Par el - le Rei - ne de la Nuit Leur temple en flam - mes se ré -
 - ti - ques Par el - le Rei - ne de la Nuit Leur temple en flam - mes se ré -
 - ti - ques Par el - le Rei - ne de la Nuit Leur temple en flam - mes se ré -
 - ti - ques Par el - le Rei - ne de la Nuit Leur temple en flam - mes se ré -

Sag. vaillants

_duit! O gran_de Rei_ne ta fu_reur O gran_de Rei_ne ta fu_

_duit! O gran_de Rei_ne ta fu_reur O gran_de Rei_ne ta fu_

_duit! O gran_de Rei_ne ta fu_reur O gran_de Rei_ne ta fu_

mf *tr*

_reur Remplit le mon_de de ter_reur.

_reur Remplit le mon_de de ter_reur. (Tonnerre, éclairs, tempête)

_reur Remplit le mon_de de ter_reur. (Tous semblent frappés de stupeur)

mf *tr*

LA REINE (1^{re} FÉE.

3^o FÉE.

MONOST.

Bri_sée et dé_

Bri_sée et dé_

Bri_sée et dé_

f

_truite est ma force au jour_d'hui Nous som - mes plon -

_truite est sa force au jour_d'hui Nous som - mes plon -

_truite est sa force au jour_d'hui Nous som - mes plon -

_gés dans l'a bime et la nuit

_gés dans l'a bime et la nuit (Savastri se tient le plus élevé Devant lui Timu) et Pami) tous les deux en habits de pâtre et de pâtrese Les trois en fait tenant des fleurs)

_gés dans l'a bime et la nuit

SARAST

So-jeil ah! ray - on ne et chas - se la nuit L'er - reur hy - pocrite avec

Récit.

Andante

elle a fui

CHOEUR.

Jour non plus de voi - les Jour, non plus de

Jour non plus de voi - les Jour, non plus de

Jour non plus de voi - les Jour, non plus de

Andante

p *f*

voi - les tout est ra - di - eux oui,

voi - les Tout est ra - di - eux oui,

voi - les Tout est ra - di - eux oui,

tr

Oui! Des mon - des dé - toi - les oui,

Oui! Des mon - des dé - toi - les oui,

Oui! Des mon - des dé - toi - les oui,

Allegro

Sop. *p*
oui, Par cou - rent les cieux.

Alto. *p*
oui, Par cou - rent les cieux.

Tén. *p*
oui, Par - courent les cieux.

Bass *p*
oui, Par - cou - rent les cieux.

f p **Allegro.**

p Com - bats ta fai - bles - se Par la vo - lon - té *f* Pour

p Com - bats ta fai - bles - se Par la vo - lon - té *f* Pour

quel - le te lais - se Sa - gesse et fier - té!

quel - le te lais - se Sa - gesse et fier - té!

p
Com - bats ta fai - bles - se Com -
Com - bats ta fai - bles - se Com -

cresc.
- bats ta fai - bles - se Par la vo - lon - té Par la vo - lon -
cresc.
- bats ta fai - bles - se Par la vo - lon - té Par la vo - lon -

p
- té Pour qu'el - le te lais - se Sa -
p
- té Pour qu'el - le te lais - se Sa
p
Pour qu'el - le te lais - se

gesse et fier - té, Pour qu'el - le te lais - se sa
gesse et fier - té, Pour qu'el - le te lais - se sa
sa gesse et fier - té, Pour qu'el - le te lais - se

- gesse et fier - té Com - bats ta fai - bles - se Par la vo - lon - té Pour

- gesse et fier - té Com - bats ta fai - bles - se Par la vo - lon - té Pour

- gesse et fier - té Com - bats ta fai - bles - se Par la vo - lon - té Pour

qu'el - le te lais - se Sa - gesse et fier - té, sa - gesse

qu'el - le te lais - se Sa - gesse et fier - té, sa - gesse

et fier - té, sa - gesse et fier - té.

et fier - té, sa - gesse et fier - té.

FIN.